1103

BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUE.
1700 RUE SAINT DENIS
MONTREAL. QUEBEC
H2X 3K6 0987

THE EQUITY

VOICE OF THE PONTIAC SINCE 1883

No. 47, 94th Year Shawville, Quebec, Canada, Wednesday, December 7, 1977 15¢

County will strike tax rate set 1978 budget hire valuators Monday

The first order of business at the December meeting of County Council will be the taking of the oath of office by eight new Mayors. Then the twenty two mayors present will be asked to elect a Warden. Traditionally the warden is elected from among the Mayors present at the December meeting.

Also to be elected will be the County Delegates, and committees for finance, valuation, industrial, and care of the county building.

Visitors to County Council will be heard. Bills will be approved for payment. Council expenses will be authorized for business will be taken up.

The largest bills to be paid will be $3,304.69 for fees to the Union of County Councils, and $20,238.50 for updating and revisions of the valuation rolls by Les Estimateurs Associes, and firm which has had the contract to do the valuations in Pontiac County for the past several years.

payment. A caretaker and snow plowing contractor will be hired.

The budget for 1978 will be presented and a mill rate will be struck for taxation in the coming year. Correspondence will be read, and then a valuator will be hired for 1978-79, and new

Lloyd Ostrom, Dominic Curley, Ervin McCann, Francis Daley and Reggie Workman provided amost non-stop fiddling for the show. The poster is their music list, starting with Irish Washerwoman and ending with Londonderry Hornpipe - after which they took off on their own .... EQUITY PHOTO

Don't worry Lennox, they don't bite! Fraser Cameron and Chris Thomas of CBO interviewed host Lennox Gaven at the taping of "All in a Day" in Quyon last Sunday. The show was broadcast on Monday from 4 to 6 pm. EQUITY PHOTO

Quyon hosts CBC for All in a Day production

The stars of the show were the five fine fiddlers, Ervin McCann, Dominic Curley, Francis Daley, Lloyd Ostrom and Reggie Workman. Kathleen Hunt was the producer who made a lot of interesting things happen, Dave Greenough and Michel Massé saw to it that they all got recorded on tape for airing the next day, and Lennox Gavan played his usual essential role as impressario par excellence.

The Shamrock Tavern at Gavan's Hotel, Quyon, was packed, with every chair doing its duty and the bar as busy as a Saturday night, though it all happened on a Sunday afternoon.

The CBC brought some of its people along to check out the town and talk about what they found. Pat Sherwood looked around at the shopping situation, and researched the various clubs and organizations, churches and schools, but managed to miss the Legion Hall. Charles Hanes and Peter Cochrane enjoyed sausages and chips at Gibbons Restaurant and praised the meal and the service but would have preferred turnips to peas. They particularly liked the chips because they noted they were made out of genuine live potatoes. Later they had a sandwich at Gavans and again praised the cook for having used real bread and home made mayonaise. Another CBC personality on the show was Chris Thomas who did everything right until he came to interview Donnie Gilchrist, who he renamed "Johnnie" !

Fraser Cameron conducted interviews of Lennox Gavan and also Wyman MacKechnie, and even persuaded Lennox to sing, and was general master of ceremonies for the show. Paul McLaughlin told an interesting story about the origins of the snowmobile, Charlie Muldoon sang an Andy Lusk song about Beechgrove, and there was more, including a violin duet and some other solos.

Throughout the entire show the five fiddlers were on hand to play their jigs and reels and breakdowns, with Louella Curley at the piano and two guitars strummed by Charlie Muldoon and Eldon Ostrom, the latter also leaping onto the stage along with Larry Proulx to do a few steps while the fiddles played.

The whole two hours, interspersed in the replay Monday by newscasts and weather warnings from the Ottawa studio, was highly entertaining to everyone hereabouts, and probably gave a fairly true impression of Quyon to Ottawa people who hadn't yet been introduced to this village. One fact they kept confusing was the population. We haven't counted lately but we're sure there aren't 1500 people in Quyon, except of course on weekends, especially when the CBC is in town taping a show.

Producer Kathleen Hunt and technician Dave Greenough consult at the control board which was set up in Gavan's Hotel. EQUITY PHOTO

Kathleen and Lennox are amused at the way things are shaping up before the taping on Sunday. EQUITY PHOTO

First applications approved for innovative program incentive

The Selection Committee of the Greater Hull School Board has approved the first four projects under the new Innovative Program Incentive. The Board awards up to approximately $250.00 for each project.

Liz Barney from Aylmer and Nonie Bisson from Chelsea will receive Board assistance with their program of manipulative woodworking experiences for selected students. They have planned a project to enhance academic skills based on the idea of using portable workbenches as a classroom aid.

Barbara Tiedman and Val Davis will be implementing a new music program at South Hull elementary school. They will use the Orff method of instruction and instruments to introduce musical experience, appreciation, and technical ability to students in grades 1 to 6.

Barbara Holland of South Hull has an up and down idea. She will be developing suitable teaching materials to accompany the trampoline which is available to Board schools on a rotating basis. Barbara will compile and co-ordinate an in-service training plan for this facility.

Recipients have been asked to submit a report upon completion of their projects, and the Board will make it available to any interested schools. Teachers are reminded that the next submission deadline is February 1st.

Shawville hockey league to host first annual industrial tournament

The Shawville Hockey League is hosting its first annual Industrial League Hockey Tournament beginning this Friday, December 9. Face-off time is 8:30 p.m. Two games will be featured on Friday evening. Opening round action will continue on Saturday, December 10 at 4:15 p.m. Sunday's games begin at 10:45 am with the "B" championship (consolation) game at 3:00 pm. The "A" championship game goes at 4:15 pm.

The opening round match-ups are as follows:

Friday, December 9, 8:30 p.m. Quyon vs Shawville All-Stars.

Friday, December 9, 9:45 pm, Shawville Selects vs Blue Bell (Renfrew).

Saturday, December 10, 4:15 p.m. Kallies (Renfrew) vs Pembroke.

Saturday, December 10, 5:30 pm Stittsville vs Stingers (Renfrew.

Saturday, December 10, 6:45 pm Calumet island vs Ottawa.

Play continues Saturday evening till 11 pm. Admission is $1.00 for adults and 50 cents for children.

Labatt Breweries have been extremely generous with the tournament committee, providing trophies for both the "A" and "B" champions. In addition, Labatts will award a trophy and an overnight bag to the tournament's Top Goaler; Top Scorer; Top Defenceman; and MVP. Also, an MVP will be chosen in each game played.

"A" champs also receive $175.00 in prize money while "B" champs receive $100.00. "A" runners-up get $75.00.

Many people expressed disappointment this fall when the U.O.V.S.H.L.; in which the Shawville Pontiacs competed in last season, folded, thus leaving the area without any senior hockey.

This tournament will be a great chance for fans to see top notch hockey. Many former Shawville Pontiacs players will line up with the Shawville teams. Lorne Pirie, Ray Lepine, Maurice White, Don Knox, are but a few.

Renfrew clubs will have players of Senior calibre. Jim Cotnam, Doug James, Pat St. Michael, and Keith McKinnon are names familiar to local hockey buffs . Pembroke will definitely have ex-76's players such as Rick Borne, Reid Mick, Mike Culleton in their lineup. Ottawa and Stittsville will probably have a few former Shawville boys on their roster. Calumet Island will no doubt ice a young, fast-skating club that they are known for.

The tournament committee hopes that area hockey fans will support this tournament and come out to watch the games. You'll definitely see fast, exciting hockey and one sure can't say the price isn't right.

Friday night December 9 at 8:30 p.m. Be sure to attend and help the First Annual S.H.L. Industrial League Tornament be a success!

Federal grant for meeting place at R. des Joachims

Thomas H Lefebvre, M.P. for Pontiac, is pleased to announce that one project submitted under the New Horizons has received grant from the Department of National Health and Welfare, for a total amount of $4,440.00. To date, approximately $192,371.00 has been spent in Pontiac, under this federal government program.

The approved project is detailed below:

No. 4-02878. Organization: Des Joachims Golden Islanders. Project Title: Providing a Community Meeting Place. Amount $4,440.00. Project Officer: Mrs Corinne Stewart.

The Des Joachims Golden Islanders of Rapides des Joachims, Quebec, will receive a grant to organize recreational activities for the senior citizens of Des Joachims. The program will include music, reading, arts and crafts and several indoor and outdoor games. This project will be located, rent-free, in the parish hall. Approximately 80 persons will be involved in this project.

THE EQUITY

A WEEKLY NEWSPAPER
Founded in 1883

Published every Wednesday
at Pontiac Printshop Ltd
Shawville, Quebec

Proprietors: David and Rosaleen Dickson
Ross and Heather Dickson

Advertising - Brent Horner

Pontiac & Gatineau Counties $6.00 per year
($3.50 for 6 months)
Elsewhere in Canada $7.00 per year
Outside Canada $11.50 per year

Second class mail registration number 0649
Legal deposit in the Quebec National Library

DECISIONS, DECISIONS

Not everything the present government of Quebec decides seems to be received with particular joy in this neighborhood.

Take the closing down of the local licence bureau for instance. There is some hope that this wrong decision will be reversed so we haven't given up hope on that one, but then there's the decision about car insurance, and the one about private leases on Crown lands.

The insurance take-over planned by the government of Quebec will provide personal injury liability insurance on a no-fault basis to anyone who suffers a disability, loss of income, loss of life, medical bills or whatever, from an accident. This will be paid for out of a fund that will be provided by a tremendous increase in the cost of automobile licences. It won't cover property damage so the regular insurance companies will still be in business. But the amounts paid for the various degrees of disability will be set by law and not negotiable. The value of your life, if you lose it in an automobile accident, will be decided upon by the government of Quebec, and no court will be able to change their decision. This will apply to the value of your eyesight, or whatever else you might lose in an accident. Whoever causes the accident is covered automatically for whatever the government decides you deserve. Of course, the bill isn't passed in parliament yet, but any day now it will be a part of the law of this land.

Then there's the plan not to renew the leases on Crown lands. This places the lodges and camps at the disposal of the public, including numerous irresponsible marauders and vandals who destroy and steal even when the leases are on, but who now will not even have to trespass on private leases to do these things. The quality of the leased lakes will not improve unless the government sets up a large and strong force to control these areas. One might have thought the creation of such a force would preceed the taking off of the leases. If this is the plan, they had better hurry with the recruiting and training of hundreds of conservation officers because the leases come up for renewal on April 1st. That gives the government fifteen weeks to prepare for the prevention of the imminent destruction of invaluable property and the results of many years of work in building up the resources of our hinterland by private lease holders. All the lease holders haven't exactly been Santa Clauses in our County, and there may be some who have betrayed our trust, but cancelling the leases across the board without careful preparation is not a good decision.

Carole and Helene win Rotary essay competition

There was a tremendous response at the Pontiac High School to the Shawville Rotary essay contest. The essay was to be entitled "What's Good About Canada", and after they were prescreened at the school by the teachers there, thirty excellent entries were given to the judges who were chosen by the Rotary Club. The essays were identified by number only, all names being kept secret until after the judging had taken place.

Judging was extremely difficult, though not unpleasant because of the subject matter. After long and careful consideration, two essays were chosen, that of Carole MacLachlan to receive the $50 prize, and that of Helene Soucy to receive the $25 prize. Everyone else who participated in this contest received another invaluable reward, that of now having ready something to say whenever they get into a discussion about Canada. Getting one's thoughts down on paper is the best of all possible ways to find out what one really thinks about a subject; and furthermore it sets the thoughts in one's mind in orderly fashion, more easily to be retrieved when needed. When the Rotary Club decided to hold this essay contest they gave an incentive to all these young people to file indelibly in their minds a lot of good things about Canada.

What's Good About Canada?

by Carole MacLachlan

Canada is one of the most vibrant, upcoming countries in today's world. Despite the fact that the country has been split recently on the matter of separatism, Canada is still very much a country to be envied. She is the proud possessor of a democratic government — one of the few left in the world today. Canadians have the freedom to worship as they wish, the freedom to support which political doctrine they favour, the freedom to speak freely without fear of harassment and, most importantly, the freedom to become and remain individuals.

Canada's people are individuals — totally unique and very Canadian. They descend from a multitude of nationalities and the influence of their forefathers is strong. They are the Norsemen who first discovered this land, they are the many peoples of Europe who came following stories of untold wealth and a new chance at life in a free land. They are the French, the English, the Indians and the Eskimos. Canadians are the people who are respected and renowned for their friendliness and hospitality. They built this country through sheer determination and are proud to say, "I am a Canadian." This great land of contrast truly belongs to its people.

The Canadian scenery is, without doubt, some of the most spectacular to be found in the world today. Touched by three oceans, surrounded by towering mountains, possessing countless thousands of magnificent lakes and streams, forests of timber beyond all bounds of imagination and beyond measurement, fresh cities and sparkling blue skies. Canada stretches from the Atlantic to the Pacific and from its southern border to the frozen Tundra. Canada spans seven time zones and offers an ever-changing kalieidoscope of nature's faces. Each of the ten provinces plus the Yukon and Northwest Territories offers their own unique and distinctive appeal. The French cafés of Quebec, the lighthouses of Nova Scotia, the fishing banks of Newfoundland; all these are a part of Canada. She has grown from the wild, untouched country of the Indian into the rising, young power she is today.

Canada provides her people with one of the highest living standards in the world today. She is education and culture conscious to a high degree. Schooling systems are extensive and federal institutions are making Canada very aware of the importance of her culture. Transportation and communication are continuing challenges in this huge country but technological advances have helped to overcome the many problems involved. The development of Canada's natural resources provides the nation with one of the most powerful economics in the world. Agriculture is one of the major industries and produces many products which are major exports. Timber, minerals, natural gas and oil let Canada claim to be one of the leading countries in manufacturing today. Canada also contributes to the establishment of links with French-speaking countries and is recognized internationally for work on behalf of disarmament and peace.

Canada is young and strong and the future clearly belongs to her. At present, her resources seem inexhaustible. She is well-governed and finds support and friendship in other countries. As with any growing country, her success lies with her people. They are her identity and her strength. As Canada grows, gaining wisdom and experience, it is the Canadian people who will be the foundation on which to build the future. There are no average Canadians and in this lies Canada's security. She is supported by individuals, those who are Canadian by nature rather than by law.

"May she never falter, and
May she never swagger.
May she realize her potential
without losing her character.
May she have peace, and
may she give it. May it
always be a proud thing
to say:
I am a Canadian."

(From: "A Canadian Tribute," Canada, The Growth of a Great Nation, (1976).

What's Good About Canada?

by Helene Soucy

The many aspects of Canadian life are as varied as the terrain of our vast and beautiful country. Lifestyles on Cape Breton Island are almost sure to be totally different from those in the tiny prairie towns of Alberta or the large mining communities of Northern Quebec. But this is what makes our country really special. No other nation can boast of having so many races and cultures, each so different, all living in harmony as one nation.

Known throughout the world for their friendliness, Canadians also live up to their reputation in the backyards of the rural towns and cities they inhabit. For most Canadians race and religion don't really affect the way they will say hello when passing by on the streets, or gather for a sing-a-long by a campfire in the summer. At a trailer park not far from Ladysmith, Quebec this past summer, French, English, and German Canadians met with a family from West Germany to discuss local and international topics of interest to all. This informal gathering ended in the wee hours of the night with all parting as friends. Visitors from other countries usually remark that this seems to be a regular thing in Canada.

One of the unique characeristics of Canada is the variety of cultures and languages within the country that manage to keep their own traditions while still being "Canadian". With this point we must emphasize that it was because Canadians had no wish to alienate themselves from the past and from their European source that the Canadian nation came into being. Had they wanted to claim the same lifestyles as their fellow citizens, we probably would be part of the United States at this time. Fortunately our forefathers cared enough about their own backgrounds to want to keep up cultural and family traditions and to pass these on to their children. Canadian communities keep such holidays as the Irish St. Patrick's Day, the English Victoria Day, and the Jewish Rosh Hashanah. These have been adopted as "Canadian holidays.

Every Canadian, regardless of race or religion, has the same basic rights. Unlike many countries, we have the freedom of speech, religion, and press. We don't have to worry about not being able to disagree with government policies, etc., so long as we don't step on somebody else's toes. Robert Remnant, in an article for "Canada and the World", expresses it this way: "The right of your fist ends where the right of my nose begins." These rights are protected by such things as criminal and civil laws, the Canadian Bill of Rights, and provincial Human Rights legislations. We Canadians are in fact part of a small minority. Only twenty per cent of the world's population lives in what can be called free societies; the percentage gets smaller every year.

A nation is like a family, but on a much larger scale: to get something out of it, you have to put something into it. The family functions best when each member's rights are respected and each makes a contribution to family well-being. The same applies to a nation. "Just as parents grant more freedoms as children mature and children learn to accept sensible limits on their freedoms, the citizens of Canada must learn that growing rights and growing responsiblities are tied together". (From: Charles A. White, "Bill of Responsibility". Canada and the World, Toronto, p. 16) Just as the ancient Roman proudly boasted, "I am a Roman citizen" the people that shoulder their responsibilities can say in the full sense, "I am a Canadian citizen".

Grist and miscellaneous items

Ray Sheppard has some good news about the licence bureau in Shawville. He went to Quebec City and spoke with the people in charge of licence issuing, explained the situation in Shawville where there is no Caisse Populaire, and then received a letter from the Minister himself saying he would review the situation here. So for the time being, thanks to the intervention of one Shawville car dealer and good citizen, old Yellow Bird himself, we can still get our new plates from Jean Horner in Shawville.

The 1978 year-at-a-glance EQUITY calendars are ready at the Printshop. Anyone who wants one can pick it up here. We're sorry we don't mail these out, you have to come in and get it yourself. But one nice thing about it is that it's a free gift to you, with best wishes, from everyone here: Brent, Neil, Claire, Shirley, Jean, Linda, Ross, Heather, David and Rosaleen.

From time to time someone wants a copy of a picture that has appeared in THE EQUITY. This is usually no problem if we get the request soon after the picture appears. But there are some old photos of school groups, or other historic prints which we cannot keep because they belong to someone else. We always try to publish the name of the person who owns the original print so if you want a copy of one of these old photos that appeared a long time ago, please contact the person whose name appears under the picture in the paper. Is that perfectly clear?

Someone dropped this poem at THE EQUITY office in case we thought it would be interesting to reprint. We did.

Lest we forget . . .

Around the corner I have a friend
In this great country that has no end,
Yet the days go by and the weeks rush on
And before I know it a year has gone,
And I never see my old friend's face
For life is a swift and terrible race.

He knows I like him just as well
As in the days when I rang his bell
And he rang mine. We were younger then,
And now we are busy, tired men;
Tired with playing a foolish game;
Tired with trying to make a name.
"Tomorrow," I'd say, "I will call on Jim,
Just to show that I'm thinking of him."

But tomorrow comes and tomorrow goes,
And the distance between us grows and grows.
Around the corner - yet miles away . . .
"Here's a telegram, sir, . . . Jim died today."
And that's what we get and deserve in the end:
Around the corner - a vanished friend.

Recreation Minister seeks advice

The Hon. Claude Charron, Provincial Minister of Youth, Recreation and Sports, has published a Green Paper on Recreation in Quebec which has been widely distributed throughout the Province. Mr Pierre Cousineau of Communications Quebec has very kindly translated the document for us.

At the outset Mr Charron asks the people of Quebec for direct and honest criticism of his plans. Then, taking into account the feed-back he receives from the public, he will present a White Paper which will be the government's definite plan. The White Paper will appear sometime next year.

According to the studies leading to the Green Paper, the salient features of the present situation regarding recreation in Quebec are a great lack of participation, unequal opportunity, the commercial exploitation explosion, inadequate or poorly organized resources, duplicate or incompatible structures and an expensive joint account.

The first five of these features are easily recognizable by anyone who has worked, or tried to work, in the recreation field. As for the "expensive joint account" the Green Paper expands on this aspect by stating that the price that is paid individually and collectively for this situation is enormous.

Physical fitness is compromised in that the people of Quebec are in poor physical condition. Inactivity, obesity and respiratory inadequacies are common. This state of health is closely linked to the low rate of participation in recreational activities.

The Natural environment is inaccessible. Recreational open spaces are rare for most of the population. It is as though the people of Quebec had been deprived of their natural environment by polluted waterways, unrestrained industrial urban development, plus the growing density of the cities, have all created a scarcity of easily accessible natural areas.

Creativity is slowed down. For many people in Quebec leisure consists of passive consumption. This subtle but dangerous process erodes their culture and threatens both the individual and the community in their ability to express themselves.

In spite of real progress relating to the time available for travel and tourism, the Green Paper states, the fact remains that the people of Quebec see relatively little of their own land and are not too conversant with it. Leisure time for tourism is not a luxury, they say, it is a basic factor in maturing, getting to know oneself and developing an open mind.

Having elaborated on the present situation regarding recreation in our Province, the Green Paper then takes up the main elements of a proposed policy, starting with principles governing government intervention. These principles are equitable distribution of resources, recognition of citizens' rights as creators and consumers in the recreational area, public participation in decision making, widespread diffusion of information necessary for this participation, government leadership to ensure coherence in the program and encourage decentralization in the decision-making processes, and finally promotion of Quebec-oriented activities.

The Minister feels it is incumbent upon the Province to further support and stimulate all those recreational activities which could encourage Quebeckers to want to take control of their own recreational activities, and to indicate their personal wishes and tastes. It is basically a question of helping Quebeckers become aware of their ability to find fulfilment, through recreation, of their Quebec character and personality, says the Green Paper.

Primary development aims of the proposed program are the improvement of health, the restoration of the means to the people of Quebec to satisfy their need for contact with nature, or even to help them to develop a taste for such contact, the development of creativity, the discovery of the country through travel.

The next section of the Green Paper describes the need for restructuring and organizing recreation. Trends to be incouraged are recreational education, support for grass-roots projects, research, co-operation with citizens' initiatives including municipalities, school boards, and private organizations.

Resources to be used will include volunteers, volunteer groups or associations, existing resources both physical and financial.

Some structures are slated for streamlining. At present the organizational structures for recreation in this Province, as everyone who has been in contact with them knows, are of such complexity that they lend themselves to confusion and conflict. Re-assessment is called for at the local, regional, provincial and federal levels.

The Green Paper holds that the municipalities should play a leading role in the development of leisure activities in the local community. Municipalities will be called upon to take the initiative in arranging co-operation with the schools. The Province will offer the necessary technical and financial support. The method of providing this financial support is still under consideration. The Minister here notes that the government is at present studying the question of decentralization which could affect the structure of municipal councils.

The government proposed the retention of the regional recreation councils, such as the "Loisirs" in Hull, although modifications are possible. The role of these councils is to study regional needs and problems and the Minister feels this role is too important to be set aside.

The range of organizations at the Quebec level forms an almost inextricable tangle of mandates, functions, programs, and jurisdictions, in which duplication, overlaping and conflicts are almost daily occurrences. The intention is to re-evaluate this situation and to abolish, amalgamate, consolidate, redefine, re-appraise, or even start all over again. All these organizations are invited to make a frank and constructive assessment of their role with a view to improving efficiency, profitability and services offered to the public.

Federations are asked to explore the possibility of regrouping by affinites and for starters the Institut des Sports du Québec will be integrated into the Confédération des Sports du Québec.

The plan is to establish a Department of Recreation, with a strong administrative unit and jurisdiction over all the necessary resources to carry out its mandate.

The Minister hopes for some public discussion which will be frank, fruitful and enlightening and will rely heavily on the results of contacts with the public during the next few months in order to draw up and define the contents of its White Paper on recreation.

When a large number of citizens decide to "TAKE THEIR TIME" into their own hands, and are ready to embark on a course of action that requires effort, self-expression, an open mind and greater achievement, the whole of society learns to enjoy health, poise, strength, stability, pride and dignity. Even if this document appears to offer nothing more than the straight and narrow path of consistency and cooperation, it is true, nevertheless, that it represents the means to an end: the well-being of all citizens, and the ability to enjoy life to the full.

Green Lake Property Owners Association present the Home on the Hill with $300.00

Allan Paul and Blythe McCleary, representatives of the Green Lake Property Owners Association presented the Home on the Hill with $300.00 for a wheel chair. Seen here are Allan Paul, Joe Larose, Blythe McCleary, Dale Thomson and Percy Belsher seated. EQUITY PHOTO

The Algonquins hope to overcome Quebec's French language charter

Algonquins on the reserve in Maniwaki have asked for the support of their local school board in their attempts to persuade the government of Quebec to cancel Bill 101 in their case.

The Algonquins, in their appeal to the government, state that they were the first inhabitants of the region and their children have attended English language schools and they wish to retain the right to choose the language of education for their children. The request is in the form of a petition signed "We shall overcome" by the Council of the Reserve.

There is provision in the bill with regard to some native peoples where the schools attended by the children are on the reserves. In the case of the Maniwaki Algonquins, many of their children attend St Patrick's school in Maniwaki. The first language of about 75 children, according to spokesman Gilbert Whiteduck, is Algonquin. The second language is English, which is the language of work of most North American Indians.

Mr Whiteduck feels that the Algonquins are not entirely satisfied with the need to attend St Patrick's in Maniwaki, and would be better pleased to have a school of their own on the reservation, where people of their own Indian culture would be in charge of the children. They would like their own Indian council to be responsible for the education of their young people, because of a feeling of lack of identity for their race in the school in Maniwaki.

However, meanwhile, they do not want the language of instruction to be changed for their children, and would like to be exempted entirely from the edicts of Bill 101.

Campbell's Bay Council Minutes

Minutes of a regular meeting of Campbell's Bay held November 8, at 7:30 pm at Municipal office. Present Mayor Cecil J Vibert, Councillors L Laporte, A Bellerose, Lacourse, F Senior, E Belanger, M Ranger.

Minutes of a regular meeting held Oct 3 and of a special meeting of Campbell's Bay and Litchfield Councils held Oct 5 and minutes of a special meeting of Campbell's Bay Council held Nov 3 adopted as written on motion of Cr Senior and seconded Cr Bellerose.

A delegation of parents, Mrs Thos Ladouceur, Mrs André Lafleur, Mrs Claude Perron requesting support from Council and Fire Chief re installation of fire escape at St John Bosco School.

Secretary reads report of nomination and election for 1977. Secretary instructed to send a letter endorsed by Council and Fire Chief Athol Smith, to Pontiac School Board, requesting that the fire escape at St John Bosco School be installed within the next ten days.

Following a study and discussion on wording of agreement re - amalgamation of Fire Services with Litchfield, a draft agreement is agreed upon and a copy to be presented to Litchfield for their approval.

Notice of Motion - Councillor André Bellerose gives notice of motion of the presentation of a By Law entitled "By Law concerning an agreement for the organization of a joint fire department" between the municipal corporation of the village of Campbell's Bay and the municipal corporation of the township of Litchfield. Motion by Cr Senior, seconded by Cr Ranger that the Mayor and Secretary Treasurer be given authority to sign necessary papers to purchase Lots 142 and 143.

Secretary instructed to send letter of appreciation to members of Fire Department, for patrolling streets on Hallow'een. Council to purchase a wreath from Canadian Legion. Motion by Cr Senior and seconded by Cr Bellerose that bills as presented to the amount of $3,919.31 be paid.

Moved by Cr Ranger, seconded by Cr Bellerose that Dept of Transport install a sidewalk on the western side, down stream on bridge in Campbell's Bay on highway 148.

No action to be taken by Council concerning lights on bridge, as they do not feel they can accept the responsibility.

Ladysmith Notes

by Mrs Verner Thrun
Correspondent

Best get well wishes to Mr Clarence Miller who is at present a patient in hospital. Also to Mrs Alfred Zimmerling and Mrs Achie Tanner.

A letter was received from Dr and Mrs Herbert Gezork who are staying in their Florida home. They report fine balmy weather and send greetings to all their friends in Ladysmith.

Happy birthday greetings to Mr Gustave Yach who has a birthday coming up this week. We all join in wishing Gustave the best of everything in the years to come.

Also belated birthday wishes to Miss Olga Mielke of Shawville who celebrated a birthday on Sunday, December 4. Olga received a phone call from her cousin Rev Leonhard Mielke in Los Angles sending her birthday greetings and also to his many friends in this district.

Otter Lake News

by Elizabeth Hahn
Correspondent

The Honourable Raymond Johnston and Mrs Johnston are home after a two week holiday in the British Isles. Their flight over was made more enjoyable because their daughter Gail was Air Hostess on that plane.

Gail also spent two days with her parents where they all enjoyed seeing the lovely sights of London.

Upon their return to Canada Mr and Mrs Johnston visited their second daughter Anne and her family, Mr and Mrs Charles Berieau in Montreal. In Ottawa they visited their youngest daughter Kim and Mrs Johnston's sister and her family, Mr and Mrs Paul McNally.

Mr and Mrs Riel Richard of Peterboro and Mr and Mrs Arthur Richard of Arnprior visited their mother Mrs Esaie Richard on the weekend.

Mrs Yvonne Dagenais is home after spending a week in Ottawa.

Happy birthday wishes go to Miss Jane Robinson who will be 16 on December 14th.

On Sunday November 27th a surprise birthday party was held at the Zion Lutheran Church Parlor in honour of Mrs Florence Firerobin. This party was organized by Mrs Firerobin's daughters and daughter-in-laws.

Thirty-four guests were present namely- Mr and Mrs Garry Hahn, Mr and Mrs Aron Hahn, Mr and Mrs Rienhold Bretzlaff, Mrs Richard King and her daughter Stacy of Ottawa, Mr and Mrs Irvine Firerobin and family of Gatineau, Mr and Mrs Gerald Firerobin and family of Ottawa, Mr and Mrs Eddy Firerobin, Mr Esdras Lafleur, Mr and Mrs Charles Schroeder, Mr and Mrs Adolph Zimerling, Mrs Augusta Krutz, Pastor Kappas, Mr Verner Steinke, Ladysmith, Mr and Mrs Eldon Zimerling and family of Shawville, Mr Alfred Krutz, Mrs Yvonne Dagenais.

Mrs Aron Hahn's birthday was also celebrated that day as well as Mr and Mrs Eldon Zimerling's wedding anniversary.

Mrs Firerobin received many lovely gifts.

A delicious supper was served along with birthday cakes and anniversary cake.

On Sunday December 11th there will be no morning service at the Baptish Church due to the Special Christmas programme in the afternoon at 2 pm. Everyone is welcome.

FOR SALE

1977 Econoline 150 Chateau Van

8000 miles, bought last May, completely finished inside. Reasonable price has to be seen.

Phone 648-2425
Calumet Island, P.Q.

The Perfect Gift for Christmas

Give a PORTRAIT Gift Certificate from

EVA ANDAI
STUDIO OF PHOTOGRAPHY

Take advantage of our COLOR PORTRAIT SPECIAL
11''x14'' for only $29.75

Call for an appointment now

647-5666
Shawville, Que.

PONTIAC
AUTO PARTS INC.
P.O. BOX 580
SHAWVILLE, P.Q. J0X 2Y0

SPECIALS

* CHRISTIE BATTERY CHARGERS 4 amp to 100 amp
* CAR, TRUCK & TRACTOR CHAINS Cross and Side Chains & hooks
* CHALLENGER, PROTO and SK tOOL SETS ¼in. to ¾in.
* UAP BATTERIES for cars, trucks & tractors
* TEMRO and CARTER BLOCK HEATERS for cars, trucks & tractors
* HYDRAULIC FITTINGS and HOSES with reusable ends
* TIMKEN and BCA BEARINGS for cars, trucks, tractors & farm implements
* FULL LINE OF GATES SNOWMOBILE BELTS
* SNOWMOBILE GASKET SETS, DRIVE TRACKS, PISTONS, RINGS, CONRODS.

Pontiac Auto Parts
Shawville, Que. Tel. 647-2232

Old Santa Says... The Best Gift doesn't go under your tree...

IT'S PARKED OUTSIDE IN YOUR YARD!!

Come on out and talk to "Santa's Helper", Bob Dale, about a 1978 Polaris FOR CHRISTMAS!

Pontiac Trading Post Reg'd
Otter lake, Que. Tel. 453-2571
We service what we sell

A SPECIAL GIFT.

For special friends.
Laura Secord Christmas Candies made with sweet dairy cream and fresh country butter.

Christmas Candies from
Laura Secord
Keith Horner's Shop
Shawville Tel. 647-2419

FAST Printing Service
FOR ALL YOUR PRINTING NEEDS

* Letterheads * business forms * bulletins
* envelopes * invoices * posters
* raffle tickets * stag tickets

* Invitations
* Wedding Stationery
* Rubber Stamps * Etc.

Agent for RL CRAIN LIMITED BUSINESS FORMS AND SYSTEMS SERVICE

Pontiac Printshop Ltd.
"Quality Printing"
Shawville, Que., Tel: 647-2204, 647-2205, 647-2206

Winter comes but once a year, enjoy it!!

CROSS COUNTRY SKIING
THE JUNCTION

The Junction
Weirstead, Quebec (RR. No. 4, Shawville, Que.)
on Winter Weekends

* CROSS COUNTRY SKIING
* SNOWMOBILE STOP (along P.S.D.A. Trail)
* SNACK BAR
* GAS/OIL

Join our Club for Year round fun!

Shawville, Quyon area: Call 647-2349 or 647-3632

Ottawa and 613 area: Call 749-6084

President Romeo Belisle of the Golden Eagles Fish & Game Club presents a trophy to André Perrier for the Best Moose caller.

Shawville Town League Hockey

by Rory Baynham

In another action packed week of hockey the following are some highlights of Town League Play.

November 29th Murray's hands Pontiac Electric its seasons first defeat as they gain a 5-3 victory. Boudreau powers Murray's with a two goal effort while goaler Bruce Hayes turns in a sparkling performance.

December 4, Canadian Tire squeeze by Riverview Inn on miscues for a 5-3 win. Jack Knox, big gun for Canaidan Tire as he notches the Tour de Chapeau or en anglais three goals.

December 4, Pontiac Electric gains revenge over Murray's as they chalk up a 7-6 win. Murray's pulled their goalie with thirty seconds remaining in the contest and just about pulled out a tie except for some tintilating goaltending by Andy McIntyre of Pontiac Electric. Donnie Knox of the Electric's turned in another fine performance as he scored the hat trick while Brian Holt of Murray's duplicated the feat in a losing cause.

December 4, Riverview Inn break the ice by claiming their first point in League Play by hanging on after squandering a 5-1 lead to tie Canadian Tire 5-5. Maurice White scored two for the Inn while Dick Stewart does the same for Canadian Tire. After bursting into a 5-0 lead the Inn seemed to lose momentum and let Canadian Tire carry the play. The result shows in the score.

After playing ten games each league team standings are as follows:

Pontiac Electric 18 points on 9 wins, 1 loss, 0 ties. Murray's 13 points on 6 wins, 3 loses, 1 tie, Canadian Tire 8 points from 3 wins, 5 loses, 2 ties, and Riverview Inn with 1 point on 0 wins, 9 loses and a tie.

Herbs like poor soil

Herbs need some fertilizer, but most of them seem to do better on a poor soil than on a very fertile one. If the soil is particularly rich in nitrogen, for example, the plants are very vigorous, but the large leaves may not contain enough of the oils needed for flavor and fragrance.

BRYSON THEATRE
Bryson, Que.
Saturday and Sunday
December 10, 11
"Day Of The Animals"
They were hunted for bounty, food and fun... now its' their turn to hunt
2 showings 7:30 & 9:15 p.m.
also
3 Cartoons, showing
(Family Entertainment)

Wilson's Car Sales
of Renfrew Ltd.
PRE-CHRISTMAS
SALE
Make the deal of a lifetime on the new or used car of your choice.
ALL STOCK REDUCED IN PRICE FOR THIS SALE
SAVE $600.00
on the purchase of a new 1977 or 1978 Prowler Trailer during this sale.
Phone 432-2840

Bryson News

by Mrs Donald Ostrom
Correspondent

Deepest sympathy to Mr and Mrs Glen Saunders and family in the sudden death of Mrs Saunders sister of Pembroke.

Mr and Mrs Rolly Lepine and boys, Patrick, Mark and John of Fitzroy Harbour visited on Sunday with Mr and Mrs Cyril Lepine Jr and Steven.

Happy anniversary to Mr and Mrs Charles Routliffe who celebrated lasv week.

Miss Colleen Bigelow of Ottawa spent the weekend visiting her parents Mr and Mrs Cecil Bigelow and family.

Visiting Mr and Mrs Paul Gauthier over the weekend were his parents Mr and Mrs Rudolphe Gauthier of Ottawa.

Visiting Mr and Mrs Hermas Lepine over the weekend were Mr and Mrs Jimmy Charbonneau of Arnprior, Mr and Mrs Garry Schmidt and boys of Ottawa.

Mr and Mrs Bert Lafont of Douglas, visited Mr and Mrs Donald Ostrom last week.

Visiting Mr and Mrs Garry Romain and girls on Sunday were Mr and Mrs Wayne Telford.

Birthday wishes to Mrs James Ostrom who had a birthday this week. We all wish her many more happy years.

Miss Helen Mathers of Ottawa spent the weekend visiting her parents Mr and Mrs Thomas Mathers.

Sunday visitors with Mrs James Ostrom were Mr and Mrs Elwood Maheral of Shawville, Mr and Mrs Curry Oates of Renfrew, Mr and Mrs Lindsey Stewart and children of Calumet Island.

Mr and Mrs Fern Godin of Ottawa spent the weekend visiting his parents Mr and Mrs Ernest Godin.

EQUITY CLASSIFIED

GET RESULTS

Shawville Atom All Star Hockey notes

The Atom all stars played in Renfrew and came up with a 4-4 tie. Goal scorers were Steven Meisner, Ben Macintosh, Todd Harris and Kevin Chevrier. Ben Macintosh got one goal unassisted while Kevin Chevrier, Ben Macintosh, Joey Radey and Stephen Meisner got one assist each.

Sunday the Atoms were hosts to Barry's Bay defeating them 27-0. Goal scorers were John Campbell with two goals, Ben Machintosh seven, Michael Hodgins and Stephen Meisner four each, Todd Harris, Kevin Chevrier and Todd Wrinn three each, Joey Radey one. John Campbell, Ben Macintosh, Stephen Meisner and Joey Radey each got four assists. Michael Hodgins got one assist while Todd Harris and Todd Wrinn each got three assists. Kevin Chevrier got five assists. Stephen Meisner got two unassisted goals, also Ben Macintosh got two, and Todd Wrinn got one.

Low Notes

by Mrs Robert Lalonde
Correspondent

Mr and Mrs Andrew Miljour of Danford Lake celebrated their 36th wedding anniversary on November 24th.

Mr and Mrs Fred Draper of Low celebrated their 31st wedding anniversary on November 30th.

Happy birthday to Doug Murdock of Low who cele brated his birthday Dec. 2.

Happy birthday to Bazil O'Connor of Low who celebrated his birthday Dec 3.

Happy birthday to Nora Montague of Low who will celebrate her 19th birthday on December 4th.

Football banquet was held at Beaver Lodge, Brennans Hill on Saturday, November 19th.

Receiving trophies were as follows:

Most valuable player was Doug McDonald of Wakefield team.

Best offensive player was Guy Monnette of Brennan's Hill team.

Best defensive player was Lorne LaCharity of Venosta team.

Best sportmanship and ability was Leath Kealey of Venosta team.

Gary Lalonde Memorial trophy was Ronnie Ryan of Low Team.

Graduation was held Friday November 25th in St Miachael Elementary School auditorium in Low. It started with march of graduates, music by Mrs Greg Mahoney, opening prayer by Rev Pierre Marois, Guest speak Dr Wm Hogg, M.D., message from former principal- Mr George Singfield, Presentation of certificates, address of principal Harold Kehoe.

Graduates are as follows: Bruce Daly, Deborah Egan, Billy Egan, Della Lacharity, Linda Lemieux, Barry Mayer, Miachael Morris, Rose Anne Prud'homme, Hélène Sarrazin, Joyce Sullivan.

The valedictory was by Bruce Daly and singing of O'Canada concluded the event.

Later a lunch was served.

BUS SERVICE
to SPORT RENFREW
BINGO
Renfrew Armouries - Every Sunday night
OVER $1400.00 IN PRIZES
Bus Leaving: CAMPBELL'S BAY at 6:15 p.m.
BRYSON at 6:20 p.m., PORTAGE at 6:35 p.m.
(returning after Bingo)
PONTIAC BUS LINES LTD.
Campbell's Bay Phone 648-2103

Shawville & District Snowmobile Club
MEMBERSHIPS
Now available in Shawville at: Simpson-Sears, Powell's Auto, Bean's Fina and Essiambre's in Portage du Fort.
Rates: Family $30. - Single $20.
$5.00 more after january 15, 1978
if purchased before December 15, 1977
the club will get $2.00 more

High revs and light weight, that's my Sonic* for '78!

If you're into high-performance snowmobiling, climb onto a Sonic. Free-air, rotary-valve Bombardier-Rotax twin engine, harnessed to a featherlight all-aluminum frame. Positive steering, wider skis this year, and a V-shaped tread track that's exclusive from Moto-Ski. Stop in and let's work out a deal!

POLOJAMA undersuit wear Special 8.95 pair

moto-ski snowmobiles

EARL LEPINE GARAGE LTD.
Te. 689-2972 or 2177
Chapeau, Que.

**Trademarks of Bombardier Limited.
All rights reserved *Bombardier Limited, June, 1977

O'Brien Theatre
Renfrew 432-2411
WEDNESDAY AND THURSDAY ONLY
DECEMBER 7th AND 8th
After you've tried everything else...

...TRY SEX WITH A SMILE
Starring MARTY FELDMAN Co-Starring DAYLE HADDON · SYDNE ROME
BARBARA BOUCHET · Produced by LUCIANO MARTINO · Directed by SERGIO MARTINO
A SURROGATE RELEASE

FRIDAY TO TUESDAY — DECEMBER 9 - 13

What do they want?
STARSHIP INVASIONS
© 1977 Warner Bros. Inc.
"STARSHIP INVASIONS"
ROBERT VAUGHN
CHRISTOPHER LEE
Music by GIL MELLE
Executive Producers EARL A. GLICK & NORMAN GLICK
Produced by NORMAN GLICK, ED HUNT & KEN GORD
Written & Directed by ED HUNT · A HAL ROACH Studios Presentation
PG PARENTAL GUIDANCE SUGGESTED
From Warner Bros. A Warner Communications Company

Complete Selection Of Cross Country
• SKIES
• POLES
• BINDINGS
• BOOTS
• SUITS
• SOCKS
• TOUQUES
• MITTS
• ETC.

CROSS COUNTRY SKIING EQUIPMENT for Christmas

PONTIAC TRADING POST REG'D
Otter Lake, Que. Tel. 453-2571

CHOV....
INVITES YOU TO LISTEN TO
"The Big 3"

"FRESH COUNTRY AIR"
Monday to Friday - 2 to 6 p.m.
* * * * * * * * * * * * * *

"BIG COUNTRY"
Saturday - 1 to 4 p.m.
* * * * * * * * * * * * * *

"OPRY NORTH"
Saturday - 4 to 5 p.m.
* * * * * * * * * * * * * *

Drop us a card with your favourite request.

Recreational Hockey

On Monday, November 21 Stedman's and Greer's tangled with Stedman's winning 3 to 2.

Barry Murray, Mike Rolland and Jim Hodgins scored for the winners. Royce Richardson had two assists. Dave Rusenstrom Gordie Bruce and Barry Murray each had singles.

Bryon Barr had both goals for Greer's with assists going to Brent Smith and Brian Kilgour.

Thursday, November 24th saw Greer and Sheppard's battle to a 5 all draw. Brent Smith was the big man for Greer's with a hat trick plus an assist. Other goals were scored by Bernie MacDonnell and Bill Kearnan. Byron Barr had two assists. Singles went to Terry McDougall, Bill Kearnan and Pat Moorhead. Sheppard's were led by Bill McCleary with two goals. Ron Campbell, Hillie Hobbs and Gary Thompson had one apiece. Thompson's goal tied the game with only seconds remaining. The assists for Sheppard's were Stu MacFarlane with two, Wayne Lang and Mike Richardson with one each.

On Monday night, November 28th, Sheppard's were hot. Stedman's were cold. The result being 10 - 0 for Sheppard's. Three men shared the scoring- Mark Latrielle with 4, Paul Finnigan 3, and Wayne Lang 3. Lang also had two assists for a big five point night and also drawing assists in the game were George Coles and Mike Richardson with two each. Ron Campbell, Jerry Callaghan, Gary Thompson and Bill McCleary with one assist each. Father Costello was outstanding earning the shutout.

Thursday, December 1st saw Stedman's bounce back from the Monday night pounding to earn a 2 all tie with Greer's. Dave Rusenstrom and Barry Murray each had a goal and an assist each for Stedman's. Greer's goals were by Terry McDougall and Bill Kearnan with assists being credited to Boyd Barber, Bernie MacDonell, Brent Smith and Pat Moorhead.

The league standings after the first month of play has Sheppard's still undefeated with a 3-0-3 won, lost, tie record for 9 points while Stedman's are second with 8 points and Greer's have yet to win a game but have 3 ties for 3 points.

Top Scorers (goals, assists, points) —

Bill Kearnan 7, 3, 10. Wayne Lang 5, 5, 10. Terry McDougall 5, 4, 9. Brent Smith 4, 5, 9. Mark Latreille 8, 0, 8. Jim Hodgins 7, 1, 8. Paul Finnigan 5, 3, 8. Barry Murray 3, 5, 8. Bill McCleary 4, 3, 7. Bryon Barr 3, 4, 7. Ron Campbell 3, 4, 7.

Jehovah's Witnesses Assembly

Ten congregations of Jehovah's Witnesses from the Ottawa Valley held an assembly on the weekend of December 3 and 4 at the Champlain High School in Pembroke. The attendance reached a peak of 520 for the public talk on Sunday. The theme of the assembly was "Endure through close association".

The gathering was reminded that many pressures are brought to bear on ones who wish to make the effort to live by the Bible; however one can endure better by associating more with one another and respecially by associating with ones who are really putting themselves out for God.

The Saturday morning program included a portion on how the Bible can unite the family and keep it united. The Witnesses were also given practical suggestions oh how they could become more effective in getting people in the Ottawa Valley interested in the Bible. There is no doubt in the witnesses' minds and hearts that the accurate knowledge and appreciation of the Bible's message can give one the confidence to face today's strife-filled world and especially the days ahead.

The public talk on Sunday emphasized the theme "Maintain your confidence firm to the end". The witnesses indeed have something to be confident about. They believe that God's word The Bible, gives clear evidence that the present wicked system of things will soon end, destroyed by God; but God also is bringing in a righteous new order. In this new system, under the rule of God's kingdom, his heavenly government, people will enjoy life forever in true peace, health and happiness on a paradise earth. In the meantime, witnesses stay separate from the contradicting religious teachings and philosophies of men so prevalent today; in addition they remain neutral as far as political affairs go and live as close to the example set by Jesus as they can. The witnesses believe that it is only by one's applying the Bible's high moral standards wholeheartedly that he will inherit the earth, God's righteous new system where peace and love will prevail among people of all races. There are still many who are responding to this message and witnesses are busy locating these and teaching them.

In the concluding remarks the witnesses were reminding that a goal in Jehovah's service is not something to be treated indifferently. Paul exphasized the need for discipline and keeping the goal clearly in mind. The witnesses left the assembly determined to exert themselves vigorously, making God's kingdom government known as the only hope for the world.

Panasonic
for the Best Buys in Christmas Gifts

HOLIDAY Gift CENTER

There is Christmas Magic in Gifts for your home...thoughtful, lasting gifts make life a little brighter and more enjoyable for the whole family. At Griffins, we promise to try to make your Christmas shopping more fun, your home more attractive, and your budget less worrisome. Stop in and step into a world of Christmas magic!

No matter what your lifestyle, you get Quintrix and ColorPilot in Panasonic 26" consoles.

PC-2664 "The Jasper"

26" Beautifully Crafted Mediterranean Style Console. 100% solid state chassis. Ultra Pana-Matric picture tube. Q-Lock one button control for color, tint, contrast and brightness. Video Sensor. Panalock AFT (Automatic Fine Tuning). Sharpness Control. Smooth gliding casters. Oak veneer top with sides finished in oak grain.

3 YEAR TELEVISION WARRANTY PARTS LABOUR PICTURE TUBE Ask your Panasonic dealer for details Panasonic

Reg. $849.95 SPECIAL **$779.95**

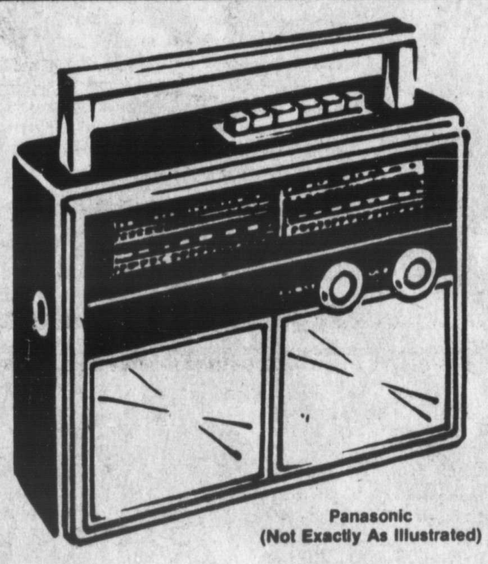
With value like this, you have to check it out.

CT-900C

Exciting 20" slim design Quintrix Color TV with the renowned Panasonic Quintrix "In-Line" picture tube for consistent color convergence and brightness. MSIC MK-II 100% solid state chassis gives reliability, serviceability, and overall performance quality. Q-Lock II one button control adjusts color and tint. Panalock automatic fine tuning and "Quick-On" gives sound and picture in seconds, saves electricity.

3 YEAR TELEVISION WARRANTY PARTS LABOUR PICTURE TUBE Ask your Panasonic dealer for details Panasonic

Reg. $629.00 SPECIAL **$529.95**



Panasonic (Not Exactly As Illustrated)

AC/Battery Portable FM/AM Radio with 8-Track Tape Player RQ-832

Reg. $89.95 SPECIAL **$59.95**

Santa says "Sit on it" and SAVE 20% off our regular prices

Thurs., Fri., Sat. December 8, 9, 10

If it Rocks, Swivels or Reclines You save 20% Off regular prices

Come on in and put the touch on the new Panasonic "Feather Touch" Microwave Oven.

That's Panasonic

GRIFFIN'S

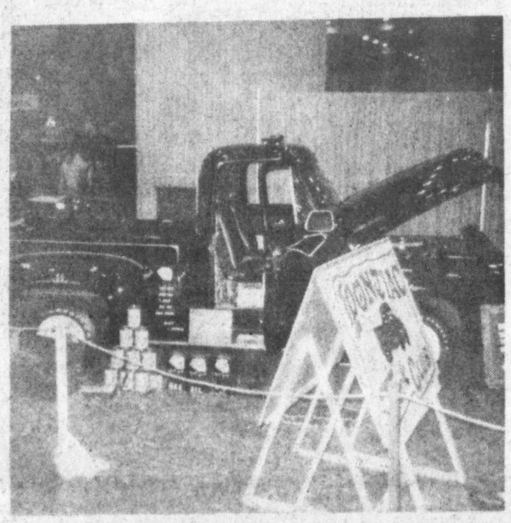
BRYSON, QUE
TEL: 648-5651

"The Largest Selection of Furniture and Appliances in Pontiac County"

Pontiac Truck Club members take two prizes in Montreal

Lawrence Bourgeau with his wife Ann, and Denis St-Laurent accompanied by Bill Hobbs, travelled to Montreal last month by truck to take part in the 17th annual Autorama. As members of the Pontiac Truck Club, Lawrence and Denis showed well and here they are seen holding their trophies. Lawrence took third prize and Denis took second in their class. There were 300 entries in the show and 13 in the half ton truck class.

Lawrence, Bill and Denis are wearing the Pontiac club crests on their jackets. They are standing before the St-Laurent entry, a 1950 Ford half ton Power Train 68 Javlin. The engine is a 343 four barrel. Transmission is 4 speed Wagoner. Differential is a Positraction. Owned and restored by Denis and Mary Jane St-Laurent.



The Pontiac club standard is seen in front of the Bourgeau entry. This is a 1954 Ford half ton. Power train is 283 two barrell four speed transmission. Shock differential. Owned and restored by Lawrence and Ann Bourgeau.

Sheen, Esher & Malakoff

Council Meeting

A special meeting of the Municipal Council of Sheen, Esher & Malakoff was held on Monday, November 21, 1977, after the posting of a Public Notice to that effect, as well as all concerned having been informed in writing.

The meeting was held in the school at 7:30 p.m. Present were Mayor John Brennan, Cnclrs Raymond Morris, Barbara Jennings, Wallace Pilatzke, Lawrence Meehan and Myrtle Sullivan. Councillor Douglas Tallon had tendered his resignation.

Also present were Mr and Mrs Willis Venasse, Garnet Gagnon, Mr and Mrs Cecil Venasse, Eugene McDonald, Edward Ranger, Alan Downey, Frank Littlejohn, Iona Morris, Carmel Morris and Donna St Martin.

Mayor John Brennan took his oath of office, as did Cnclrs Barbara Jennings, Wallace Pilatzke, and Lawrence Meehan. Before Cnclr Pilatzke took his oath of office, he stated that he did indeed have a residence on his property.

The minutes of the regular meeting of the council, held on Tuesday, November 1, were read, and a motion to accept and sign the minutes as read was made by Cnclr Raymond Morris, seconded by Lawrence Meehan, Councillor and carried.

Mayor John Brennan thanked the retiring council for their work and efforts and welcomed the new members of council.

The Special Meeting was called to discuss the "Sheenboro Community Improvement Project" whose application for a Canada Works program had been approved.

The program was approved for a total of 312 man weeks and a total of $56,888 with a suggestion of a total of 6 workers, but this was flexible.

Motion by Cnlr Myrtle Sullivan to accept Canada Works Project No 5218EH-1, including the following conditions: - to contact the CLSC in Fort Coulonge to inform them of our project, - to contact he Dept of Lands and Forests, requesting permission to work at Trout Lake picnic area, which is on Crownland. The motion was seconded by Cnclr Wallace Pilatske and carried.

Motion by Cnclr Barbara jennings to accept any deficit incurred by the Canada Works Project called "Sheenboro Community Improvement Project" seconded by Cnclr Raymond Morris and carried.

Mayor John Brennan and Secretary Ann Dunlop had been to see Mr Dan Ryan at the Canada Manpower Centre in Campbell's Bay that afternoon to get the criteria for hiring. These were explained to Council, and following this, a list of applicants was written on the blackboard in the order in which they were received.

A motion to accept the criteria set forth by the Canada Manpower Centre by Cnclr Wallace Pilatske, seconded by Barbara Jennings.

Motion by Cnclr Barbara Jennings to appoint Ann J Dunlop and the Project Manager as the signing authorities for the above mentioned project, seconded by Cnclr Wallace Pilatske.

A discussion followed about the list of eligible applicants from which the employees were to be hired. Also discussed was which one of the applicants would be suitable for a Project Manager.

The following motions were made:

Motion made by Cnclr Raymond Morris to send request to Mr Dan Ryan of the Canada Manpower Centre to authorize the appointment of Garnet Gagnon as Project Manager - seconded by Cnclr Barbara Jennings and carried.

Motion to hire Garnet Gagnon as Project Manager, pending approval from the Canada Manpower Centre,- then to hire the following: Willis Venasse, Alan Downey, Pat Lampkin, Gordon Lavalee, Donna St Martin and Cheryl Lafleur as the full-time workers at 40 hours per week, and to hire Ann J Dunlop as the bookkeeper and co-ordinator for 20 hours per week. Motion by Cnclr Wallace Pilatske, seconded by Cnclr Lawrence Meehan. Cnclr Myrtle Sullivan objecting, but due to a majority vote, motion was carried.

Motion by Cnclr Myrtle Sullivan to start the Sheenboro Community Project on Monday, December 5, 1977 - seconded by Cnclr Lawrence Meehan, and carried.

The next discussion was in regard to the jobs to be done by the project workers. It had been decided to hire an extra worker because at this time of the year it would be good to start the brushing of municipal roads, as well as to cut wood for the people who needed it. It was decided that by the time a chain saw had been rented, one could have been bought for the price. Therefore the following motion was made. Motion by Cnclr Lawrence Meehan to request approval from the Job Creation Branch in Hull, for the purchase of one chain saw at an estimate of $300.00 seconded by Cnclr Wallace Pilatske and carried.

Also discussed, was the possibility of driving the senior citizens. This had been discussed with Mr Dan Ryan who stressed the fact that the onus would be on the driver in the event of an accident, and therefore advised against it.

Secretary is to write a letter to the CLSC in Fort Coulonge, to the attention of Mr Raymond Carriere, telling him of our project.

A letter to be written to the Dept of Lands & Forests in Fort Coulonge requesting: permission to use the Trout Lake area where a picnic area was established and permission to brush the municipal roads located on Crown Land.

Permission is to be requested from the Recreation Association for the use of their rink boards and to start setting them up.

There being no further business to discuss about the Sheenboro Community Improvement Project, a motion - to adjourn the meeting was made by Cnclr Raymond Morris, seconded by Wallace Pilatske.

NOTICE

All those groups using the Fire Hall in Shawville are asked to make arrangements with Bill Pirie in advance, Tel: 647-3813.

Fire Hall number is 647-3837.

PLEASE DO NOT CALL THE FIRE NO. WHICH IS 647-2239.

"Old Time Music"

by

The Brysonnaires

Sunday, December 11th

from 3:00 p.m.

GAVAN'S HOTEL

Quyon, Que.

Radio Shack®

AUTHORIZED SALES CENTRE

Two-Station Telephone Intercom

- *Simultaneous, Two-Way Conversations*
- *As Easy to Use as a Regular Phone—And Just as Private*

Use on Desk or mount on wall

With these stylish step-savers, conversations come through crisp and clear. A convenient buzzer lets you "ring" the other phone, while a battery-saver turns the phones off when they're not in use. The contoured handset's coiled cord eliminates tangles. And they're immune to electrical interference. Compact, each measures 3⁷/₈x9¼x3¼" (with base). Complete with 9pvolt battery for each station and 66' of connecting cable. **43-242.** ..... **Reg. 29.95**

Special 19.95 pair

40-Channel Mobile CB on a Budget

Realistic TRC-466. With advanced features and compact styling, it's more than just a basic radio. IF filters in the dual conversion receiver give superb selectivity and freedom from adjacent channel interference. There's full-time ANL, lighted channel selector, modulation indicator, external speaker jack. With plu-in mike, mobile bracket. DC power cables. 21-1526. ..... **Reg. 139.95**

Special 99.95

REALISTIC

Super buy on a cassette Recorder.

Reg. 39.95 23.88

Realistic CTR-43 cassette recorder. Budget priced but with big features like Auto-Stop at end of tape; Auto-Level for smooth volume recordings with sensitive, built-in condenser mike. Jacks for remote mike, aux, earphone, AC and DC adapters (not incl'd). With 4 "C" cell batteries.
14-870 Reg. 39.95 ..... **23.88**

40% OFF

3-Channel Walkie-Talkie

Reg. 42.95 Special 32.95

Realistic TRC-75. A 3-channel, 100mW walkie-talkie with the features of the TRC-74 above, plus a lot more. Separate speaker and mike for clearest transmission and reception. Built-in GOOD-REPLACE meter to keep you aware of battery condition at all times. Jac for earphone or 8-ohm speaker. Side-mounted volume control has a front window for settings you can "see". Three-position channel selector. With transmit and receive crystals for Channel 14—add optional crystals for up to 2 more channels. Extra-rugged die-cast case. With wrist strap, 9V battery. 8¹/₈x2¼x1⁷/₈". 21-175. ..... **Reg. 42.95**

POWELL'S

AUTO SERVICE CO. LTD.

Shawville, Que. Tel. 647-2261

MURDOCK

CARPET AND DECOR

QUYON, P.Q. 458-2172

SUNWORTHY

Yes - you can wall covering

• Pre-pasted • Viny Coated • Scrubbable • Dry Strippable

Double roll **$4.49** and **$5.49** per roll

CRYSTAL FLOR

No Wax Vinyl Cushion Floor

Regular $8.49 Sq. Yd.

Special **$5.95** Sq. Yd

(While supply lasts)

Open Thursday & Friday until 9:00 p.m.
Closed Mondays

master charge

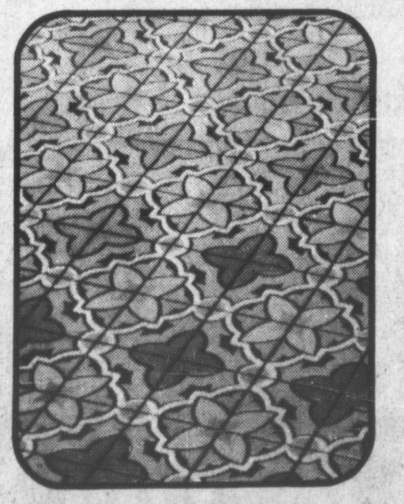
CHARGEX

GAF

GAFSTAR® Softred®

Sheet Vinyl Flooring

WE'VE GOT YOUR FLOOR!



• No-Wax Easy-Care Surface • Beautiful Patterns • Soft, Foam Core for Warmth and Comfort

No matter what your decor—We've got your floor!

Reg. $5.29 SPECIAL $3.89 SQ. YD.

(While stock lasts)

MURDOCK

CARPET AND DECOR

QUYON, P.Q. 458-2172

Michel Perrault received a plaque for Man of the Year for his efforts towards the Golden Eagles Fish and Game Club of Luskville. EQUITY PHOTO

Financial Assistance for Producer Groups

Agreements for financial assistance totalling $1,356,838 under the Fresh Fruit and Vegetable Storage Construction Financial Assistance Program have been signed with nine producer groups in 1977, Agriculture Minister Eugene Whelan announced.

The groups receiving assistance for construction or renovation of fruit and vegetable storage facilities and the amounts given are: Napierville Growers Inc., Napierville, Que., $105,000; Société Co-op Agricole de Sherington, Sherington, Que., $333,333; Blue Water Storage Ltd., Clarksburg, Ont., $93,000; Prince Edward County Fruit Growers' Co-operative Ltd., Picton, Ont., $4,350; Norfolk Fruit Growers Association, Simcoe, Ont., $44,422; Carman Vegetable Storage Ltd., Carman, Man., $23,400; Kelowna Growers Co-operative, Kelowna, B.C., $500,000; Vernon Fruit Union, Vernon, B.C., $57,666; Monashee Co-operative Growers Association, Osoyoos, B.C., $195,667.

The Napierville Growers Inc., a three-member producer group, is constructing a new onion curing, drying and storage building.

The Société Co-op Agricole de Sherington is a 24-member co-op putting up a new onion curing, drying and storage building to replace one destroyed by fire.

The Blue Water Storage Ltd is a 21 member producer group adding an additional five-room controlled atmosphere storage building to its existing apple storage.

The Prince Edward County Fruit Growers' Co-operative Ltd. is a 64 member co-op growing apples and some berries and cherries. It is renovating an existing storage building in the interests of economy of storage.

The Norfolk Fruit Growers Association's 51 apple growers are renovating two controlled atmosphere storages.

The Carman Vegetable Storage Ltd. is a six-member potato growing group that is renovating existing storage to add refrigeration equipment.

Kelowna Growers Co-operative's 291 growers produce 40 per cent of the B.C. apple crop. It is building an additional controlled atmosphere storage grading and packing facilities for apples and pears.

Vernon Fruit Union is made up of about 400 growers, who produce apples, peaches, pears, cherries, prunes and apricots. It is renovating existing controlled atmosphere storage to provide optimum storage for its products.

Monshee Co-operative Growers Association has 83 members growing apples, cherries, apricots, peaches, pears and prunes. It is building additional storage, and renovating an existing storage thereby adding two controlled atmosphere rooms.

The federal government provides financial assistance to cover one-third of the cost of renovations or construction of storage plants to a maximum of $500,000. Producer associations, co-operatives or boards engaged in production, storage and marketing of fruits and vegetables for the fresh market or for processing are eligible for assistance.

Romeo Belisle and Y Fortin awarded Rolland Bleau with a trophy for his second place deer weighing 134 lbs and rack measuring 15½ inches in the Golden Eagles Fish and Game Club annual deer hunting competition. EQUITY PHOTO

Obituary
Jessie E Hodgins

Jessie E Hodgins died on November 28, 1977, at the Pontiac Community Hospital. She was 87 years old.

The funeral was held on November 30, 1977, from W.J. Hayes & Sons Funeral Home. Rev Owen MacPherson officiated at the service. Interment was in Maple Grove Cemetery.

Mrs Hodgins was the wife of the late Harold Hodgins.

Mrs Hodgins is survived by Wilmer and Robinson Hodgins and Lorna (Mrs Stirling Hodgins) all of Shawville, and Lois (Mrs Randy Rondeau) of Oakville, Ontario. Also a sister Mrs Geo W Eades of Carleton Place.

"At Home"

Mr. and Mrs. Arthur Thomas
will be "At Home" to friends,
relatives and neighbours on the
occasion of their
58th Wedding Anniversary
on December 10th, 1977
from 2-5 p.m. and 7-9 p.m.
Bristol, Que. Please omit Gifts

PARLOR STOVES
for cozy warmth!
and
BOX
STOVES
Now
in
Stock!

MORLEY
HODGINS LTD.
Shawville Tel. 647-2727

CLIP
OUT
FOR
REFERENCE

SAN ANTONIO RANCH & HOTEL
QUYON QUE.
PHONE 458-2297

Dec. 9, 10, 11
with
Sunday Matinee
RUCKUS

New Year's Eve
Dec. 31 - KAMI RECORDING ARTISTS

COOPER BROTHERS

* New album out in January * Numerous Door Prizes & Favors
$5.00 per person - Tickets at Andy's Music Shop & the Ranch
Make it a New Year's to Remember!
This New Year's Party is being recorded in sound and picture

Dec. 16, 17, 18
"Small
Change"
(Colleen Peterson Band)
Finest in
Country Rock

Dec. 23 - "JUDE"
and December 25
Christmas Day
6:00 p.m. to 2:00 a.m. - Only Hotel in the world open with the Best of Music
JUDE

* New Year's Day *
January 1st, 1978 - 6:30 p.m. to 2:00 a.m.
GRUBSTREET RECORDING ARTISTS
Metagenesis

DRAW FOR FLORIDA TRIP MADE THIS DAY
Everyone who attends the Ranch during the Xmas Season is eligible to WIN A TRIP FOR TWO TO MIAMI, FLORIDA FOR 10 DAYS. Draw to be made New Year's Day with "Metagenesis".

- $200.00 MOUSTACHE CONTEST (Retails at Ranch)
- RESTAURANT OPEN DAILY WITH SPECIALS
- RESERVE SLEIGH RIDES FOR GROUPS (10-200)
- CATERING FOR UP TO 300

A LA PAGE

Quoi de neuf à Ottawa

AUGMENTATION DES PRESTATIONS DE LA SECURITE DE VIEILLESSE —

par Thomas H Lefebvre, Député - Pontiac

Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, Monique Bégin, a annoncé l'augmentation complète des prestations de la Sécurité de la vieillesse, du Supplément de revenu garanti et de l'Allocation au conjoint à compter de janvier, 1978.

Les hausses des prestations de la Sécurité de la vieillesse et du Supplément de revenu garanti représentent la dix-septième augmentation trimestrielle fondée sur le coût de la vie, comme le prévoit la Loi sur la sécurité de la vieillesse.

Le nouveau total mensuel pour une personne seule qui reçoit la prestation de base de la Sécurité de la vieillesse et le supplément maximal s'établit à $261.06.

Pour un couple marié dont les deux conjoints sont pensionnés, la prestation de base ajoutée au supplément de revenu portera leur revenu mensuel global 4 $498.00.

La prestation de base de la Sécurité de la vieillesse passera en janvier de $150.43 à $153.44.

Le Supplément de revenu garanti est versé aux pensionnés qui ont très peu de revenus, exception faite de la pension de la Sécurité de la vieillesse. Le montant du supplément varie suivant le montant du revenu.

Le Supplément de revenu garanti maximal pour une personne seule ou pour une personne mariée, dont le conjoint n'est pas pensionné et ne reçoit pas d'Allocation au conjoint, passera en janvier de $105.51 à $107.62. Le supplément maximal pour les conjoints bénéficiaires de la pension sera porté de $93.69 à $95.56. Si on ajoute cette somme à la pension de base, chaque conjoint pensionné recevra mensuellement $249.00 et le couple $498.00.

L'Allocation au conjoint est accordée aux personnes de 60 à 65 ans dont le conjoint est bénéficiaire de la pension de la Sécurité de la vieillesse et répond aux conditions de résidence. Le droit à l'Allocation au conjoint ainsi que le montant à verser sont évalués à partir du revenu annuel.

L'Allocation maximale au conjoint passera de $244.12 à $249.00. Cette allocation maximale comprend un montant correspondant à la pension de base de la Sécurité de la vieillesse et un montant comparable au maximum du supplément de revenu garanti pour une personne mariée.

HAUSSE DES ALLOCATIONS FAMILIALES —

Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, Monique Bégin a aussi annoncé l'augmentation complète des taux des allocations familiales pour l'année 1978.

La législation touchant les allocations familiales prévoit une augmentation annuelle indexée au coût de la vie. Ainsi, à compter de janvier prochain, l'allocation mensuelle versée par le gouvernement fédéral aux enfants de moins de 18 ans dans la plupart des provinces et dans les Territoires passera de $23.89 à $25.68.

Le montant et le mode de paiement des allocations familiales varient au Québec et en Alberta. En vertu d'une disposition de la Loi sur les allocations fanmiliales, un gouvernement provincial peut demander au gouvernement fédéral de virier le taux des versements dans cette province, selon l'âge ou le nombre d'enfants dans une famille, ou les deux à la fois, pourvu que les paiements conservent une moyenne de $15.68. le Québec et l'Alberta ont encore une fois opté pour ce mode de paiement.

Les Allocations spéciales qui sont versées aux parents nourriciers, aux agences de bien-être, aux ministères et aux institutions qui ont la garde d'enfants, passeront également de $23.89 à $25.68.

En 1977, le gouvernement fédéral a vers. plus de $173 millions de dollars par mois en allocations familiales à 3.6 millions de familles, totalisant 7.2 millions d'enfants. L'allocation moyenne nationale pour chaque famille bînificiaire était d'environ $49.

Un autre projet approuvé à Rapides des Joachims

Monsieur Thomas H Lefebvre annonce qu'un projet soumis sous le Programme Nouveaux Horisons et émanant du conmté de Pontiac, a reçu un octroi du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, pour un montant total de $4,440.00. A date près de $192,371.00 ont été octroyés dans le comté de Pontiac, sous ce programme, par le gouvernement fédéral.

Le projet approuvé est détaillé ci-bas:

No. 4-02878. Organisation: Club d'Age d'Or de Rapides des Joachims. Titre du Projet: "Providing a Community Meeting Place". Responsable: Mme Corinne Stewart. Montant: $4,440.00.

Le Club d'Age d'Or de Rapides des Joachims, Québec (Des Joachims Golden Islanders) recevra une subvention afin d'organiser des activités sociales et recréationnelles pour les personnes âgées de Des Joachims. Les activités prévues au programme incluront de la musique, de la lecture, de l'artisanat et des jeux intérieurs et extérieurs. Le projet sera situé dans la salle paroissiale avec un loyer gratuit. Approximativement 80 personnes seront impliquées dans ce projet.

Parlons français . . . . . et parlons le biens

par Louise Lapointe

La décoration

Les murs de ma salle de séjour sont en crépi (non pas stucco) donc impossible d'y appliquer le papier peint dont je raffole. La solution est de peindre (non pas peinturer) les murs d'un ton très clair et de prévoir l'achat d'un tableau (non pas cadre) et peut-être d'une belle tapisserie aux couleurs vives.

Pour ce qui est des fenêtres je songe à installer une cantonnière (non pas valence) pour cacher la tringle (pôle) si peu décorative lorsqu'elle n'est ni de cuivre ni de bois. Ma causeuse de ton conquille d'oeuf fera merveille sur ma nouvelle moquette (non pas tapis mur à mur). Une belle plante verte et le tour sera joué; ma salle de séjour sera rajeunie. La décoration est une activité passionnante, n'est-ce pas?

N.B. Il est préférable d'utiliser papier peint plutôt que tapisserie. Tapisserie sert surtout à désigner une pièce décorative tissée ou un ouvrage exécuté à l'aiguille sur un canevas.

PETITES ANNONCES

COUR SUPERIEURE
CANADA
DISTRICT DE PONTIAC
PROVINCE DE QUEBEC
NO: 555-02-000026-76

GERALD JAMES VAUDRY Plaintiff, -vs- EDWARD MORIN, Defendant

VU la requête;
VU le procès verbal du huissier;
AUTORISE la signification des bref et déclaration en cette cause par voie des journaux;

Il est ordonné au défendeur EDWARD MORIN, de comparaître dans un délair de trente jours après la dernière publication dans l'"EQUITY" et dans le "REGIONAL";

Une copie du bref et déclaration a été laissée au greffe de cette Cour à son intention.

Campbell's Bay, P.Q., le 7 octobre 1976.

Me Nicole F Marcotte, Protonotaire-Adjoint de la Cour Supérieure, District de Pontiac.

TSto P.M. 2D14

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL
NO 550-05-000718-77
COUR SUPERIEURE

LES ASSOCIES SERVICES FINANCIERS LT22 demandeur -vs- Olidor Dumoulin, défendeur.

Le 23 me jour de Decembre 1977, à 13:30 heures de l'apres midi, au Davidson en la cité et district de Pontiac, je procèderai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en:- 1 Camion G.M.C. couleur vert, le tout devant étre vendu suivant la loi. Daté à Hull, ce 2 Decembre 1977.

Emile Sabourin Huissier

OD7

CANADA
COUR SUPERIEURE
(DIVISION DES DIVORCES)
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE PONTIAC
GREFFE DES DIVORCES
DU DISTRICT DE PONTIAC
NO: 555-2421-000058-77.

Lana Turner, Requérante, -vs- Remi Chaput, Intimé.

Il est ordonné à l'intimé Remi Chaput de comparaître dans un délai de soixante jours.

Une copie de la requête en divorce a été laissée au Greffe de cette Cour à son intention.

Campbell's Bay, P.Q. le 14 novembre 1977.

Me Nicole F. Marcotte, Protonotaire-Adjoint de la Cour Supérieure, District de Pontiac.

O2D7

CANADA
COUR SUPERIEURE
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE PONTIAC
NO: 555-05-000084-77

Anine Francoeur Duval, Demanderesse, -vs- Leonard Duval, Défendeur.

Il est ordonné au défendeur Leonard Duval de comparaître dans un délair de vingt jours.

Une copies du bref et déclaration a été laissée au Greffe de cette Cour à son intention.

Campbell's Bay, P.Q. le 15 novembre 1977.

Me Nicole F Marcotte Protonotaire-Adjoint de la Cour Supérieure, District de Pontiac.

O2D7

Gouvernement du Québec

PROPRIÉTAIRES DE MACHINERIE LOURDE

LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC FAIT APPEL À VOS SERVICES

À compter du 1er avril 1978, seuls les locateurs de machinerie lourde qui auront répondu au présent appel d'offres pourront louer aux divers ministères du gouvernement du Québec. Après cette date, aucun autre fichier de locateurs de machinerie lourde existant présentement ne sera valide (ex.: Transports, Agriculture. . .).

Les taux soumis s'appliqueront aux contrats de location octroyés entre le 1er avril 1978 et le 31 mars 1979.

Même si vous êtes déjà inscrits au « fichier de déneigement des routes » du ministère des Transports ou au fichier des « entrepreneurs en construction » ou celui des « services auxiliaires » du Fichier central des fournisseurs, vous devez soumettre des taux de location pour la machinerie que vous désirez louer au gouvernement sur une base horaire.

MACHINERIE LOURDE VISÉE PAR L'APPEL D'OFFRES

Cet appel d'offres se limite à la machinerie lourde suivante:

Niveleuse	Pelle télescopique
Bulldozer	Grue mécanique
Chargeur sur chenilles	Grue télescopique
Tracteur sur roues	Rouleau compacteur
Chargeur sur roues	Paveuse
Débusqueuse	Compresseur d'air
Décapeuse	Foreuse sur chenillette
Pelle mécanique	Souffleuse à neige
Pelle hydraulique	

CLÔTURE DES SOUMISSIONS

Le soumissionnaire doit présenter sa soumission sur le formulaire officiel (« Offre de services pour la location de machinerie lourde ») et nous la faire parvenir dans l'enveloppe officielle fournie à cette fin, *avant le 6 janvier 1978*.

Pour obtenir ces documents de soumission, veuillez compléter et retourner le coupon détachable le plus tôt possible.

Demande de documents de soumission

NOM OU RAISON SOCIALE

ADRESSE CODE POSTAL

TÉLÉPHONE

FICHIER: LOCATION DE MACHINERIE LOURDE

ADRESSEZ VOTRE DEMANDE À:
FICHIER CENTRAL DES FOURNISSEURS
Service général des achats
150 est, boul. St-Cyrille
Québec G1R 4X8

RESTAURANT Au Bouleau Blanc

Ile du Grand Calumet Tel. 648-2377

Grande Ouverture
Samedi, le 17 déc. 1977

Alex, Jeannine et la famille Tremblay désirent remercier tous ceux qui ont participé d'une façon ou d'une autre dans l'obtention de leur permis:

Salle à Manger, Salon-Bar, Salon-Bar avec Danse et Spectacle

Les services suivants sont à votre disposition:
- Une cuisine excellente
- La chaleur de nox foyers
- Une piste de ski de fond
- Une glissade de 1200 pieds de long
- Des "Sleigh-rides" sur réservations
- Les sentiers de Club Calumet "Motoneige" vous menent à notre porte.

Une entrée réservée aux amateurs de ski de fond et de moto neige.

Un service de Réception, salle de réunion rencontre ou dîner intime.

Vous receivez une hospitalité chaleureuse et un service impeccable dans un décor et un ambiance sans pareil.

Réservez maintenant pour Noel et la Veille du jour de l'An - 648-2377

AÉROSOLS DANGEREUX

Saviez-vous que les produits en aérosol sont néfastes et que de plus en plus de spécialistes en déconseillent l'utilisation. Les Services de protection de l'environnement du Québec vous recommandent donc de leur préférer les produits vendus en pulvérisateur.

MURDOCK
TAPIS et DECOR
Quyon, P.Q. 458-2172

SUNWORTHY
Revîtements murause de pose facèle
• Pré-encollés • Enduits de vinyle • Récurables • Décollables à sec

Rouleau double **$4.49** et **$5.49** par rouleau

CRYSTAL FLOR
Sans cirage vinyle couvre planche de vinyle
Reg. $8.49
Spécial **$5.95** yd carré
(Pendant qu'ils restant)

Ouvert jeundi et vendredi jusqu'a 2100 hrs
Fermé lundi

master charge CHARGEX

GAF GAFSTAR® Softred®
Couvre-planchers en feuilles de vinyle

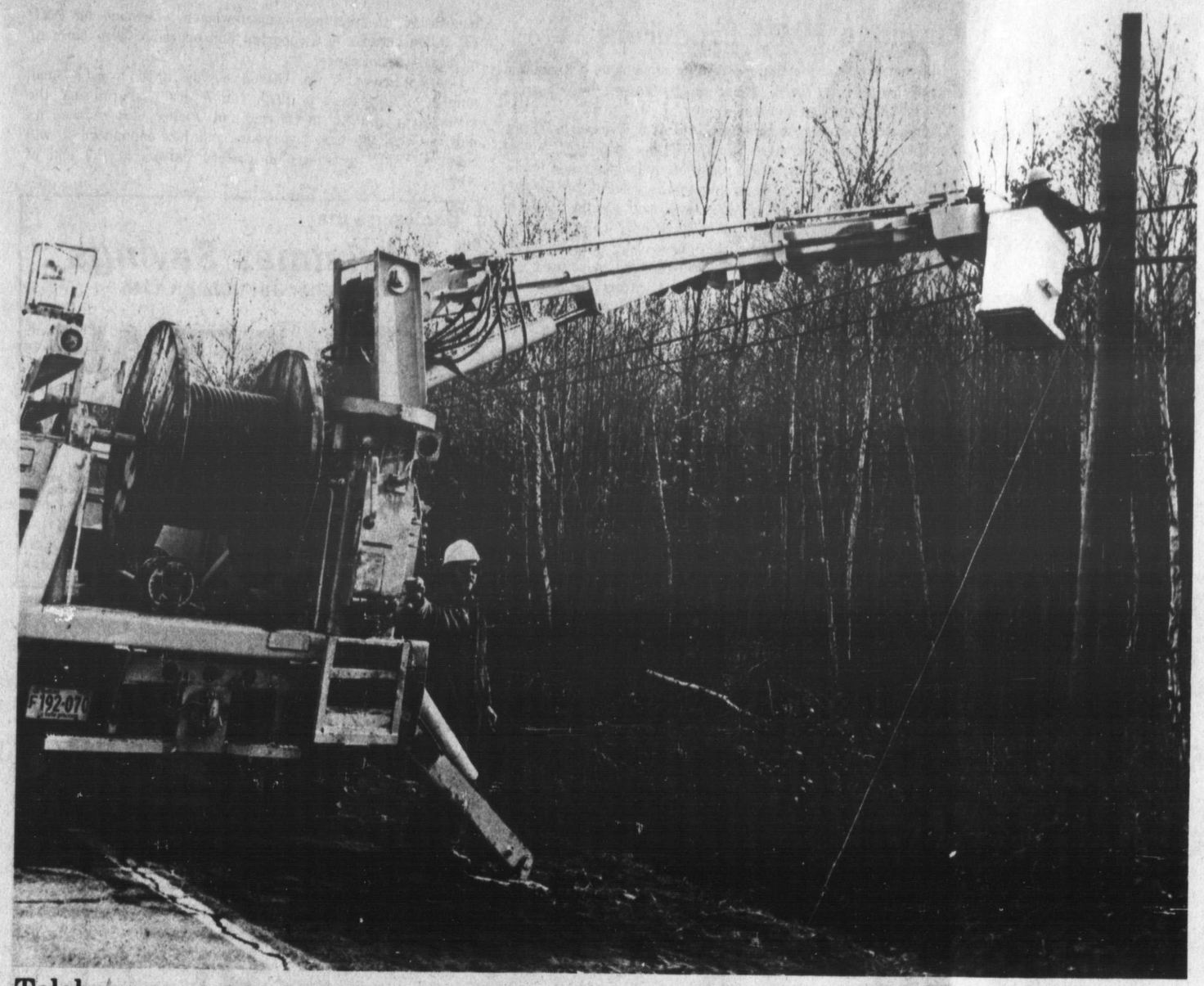
CONFIEZ-NOUS VOTRE PLANCHER!

• Entretien facile sans cirage • Motifs attrayants • Centre en mousse pour un confort moelleux et feutré.
Quel que soit votre intérieur, confiez-nous votre plancher!

Reg. $5.29 Spécial 3.89 yd carré

(Pendant qu'ils restent)

MURDOCK
TAPIS et DECOR
QUYON, P.Q. 458-2172



Telebec on the job

Telebec is improving its service to the people in the Shawville area. These workers were photographed by Eva Andai before the snow fell, but still in all weather the linemen are at work trying to keep everyone in touch with one another via telephone.

Apple Maggot Control

When it comes to controlling a pest that costs consumers money, agricultural scientists aren't a bit bashful about probing its personal quirks.

They can even tell you about its preference for particular shapes and colors.

Willis Neilson, an apple maggot specialist at Agriculture Canada's research station, says that the adult fly of that species even has a changing preference for shapes as it matures.

Early in its life, after it emerges from the soil in July, it likes anything rectangular in shape -- similar to the leaves of an apple tree.

Later, as it is preparing to lay eggs, its preference changes to spherical objects -- like apples.

The apple maggot also is attracted to the color yellow.

"It might seem to some to be a useless sort of observation," Mr neilson says. "In fact, combined with other knowledge, it is the key to dramatically reducing damage caused by the insects and to reducing the amount of insecticide used by farmers."

The other knowledge to which the scientist refers involves adult nutrients -- food substances which the female must have in order to develop eggs. These nutrients have been successfully synthesized in laboratories for various species of insects. The apple maggot prefers hydrolyzed proteins.

Six of the Helen-ettes win trophies

On November 19, 1977 six of the Helen-ettes of Calumet Island Majorette Corps came back from the Ottawa Valley Twirling Festival with the achievement of their excellent performances. Here they are holding their trophies: Left to right, back row: Melinda Lemay placed 7th for Miss Ottawa Valley, Francoise Corriveau solo 2nd place, Lianne Dumouchel solo 3rd place and Lynn Gautheir placed 6th for Miss Ottawa Valley. Front Row- Chantel Lemay military 2nd place and Louise Ricard military 3rd place and solo 2nd place. These girls competed with over 500 twirlers from Ottawa, Toronto, Hamilton, Rochester and Malone, USA, and other areas. The proud teacher of these girls and the Helen-ettes is Heln Croteau, who also accomplished winning four trophies that day which now gives her a grand total of 151 trophies.

Obituary

Max Gustav Schoen

Relatives and a large circle of friends were deeply shocked and saddened to hear of the passing of Max Schoen in the Ottawa Civic Hospital on November 23, 1977 after a lengthy illness.

Born at Ladysmith, Quebec, on July 14, 1895 he was the son of the late Mr and Mrs Fred C Schoen (Emma Rueckwald). He received his education in Aldfield School No 1 and was a life long member of the Lutheran Church. He was baptised and confirmed in St John's Lutheran Church, Ladysmith. As a young man he went to Ottawa and on January 17, 1922 was married to Miss Hedy Wirz who predeceased him on November 18th, 1922.

The body rested at the Tubman Funeral Home, 403 Richmond Road, Ottawa, where scores of friends called to pay tribute and farewell to a good friend.

Predeceased by his parents and four brothers, Fred, John, Theo and Alfred, he is survived by five sisters, Mrs Louise Ficko, Ottawa; Mrs Margaret Graber, Naughton, Ont; Mrs Verner (Augusta) Rueckwald, Ladysmith, Quebec; Mrs Ed (Emilie) Brohart, Massey, Ont; Mrs Gertie Goltz, Capreol, Ont, and one brother Carl of Ottawa, numerous nieces and nephews and several cousins.

Funeral services were held at 10:00 am on November 26th in St John's Lutheran Church, Ottawa and Rev W David Raths officiated.

The hymns "What a friend we have in Jesus" and "My hope is built on nothing less" were sung by the congregation during the service. Interment followed in Capital Memorial Gardens. Rev Raths read the commital service and prayers.

Pallbearers were members of the Masonic Lodge of which Mr Schoen had been a member of long standing.

The many floral tributes, sympathy cards and charity donations received were silent but eloquent testimony to a loved brother and friend.

ART FRAMES and SUPPLIES
CUSTOM FRAMING
WORKS OF ART FOR SALE
The Old Mill Gallery
RAGLAN ST. RENFREW 432-3633

"What Profit A Man To Freeze"?
Why not warm up in Furs and Leathers at Helen's Furs
CHRISTMAS SPECIAL
One only! **Mans Natural Racoon Car Coat**
Size 44 with leather inserts
Valued at $500.00
Selling for $450.00
Helen's Fur Salon
Shawville Tel. 647-2994

Smorgasbord Dinners
Delicious Hot and Cold Foods
Every Sunday
4:00 to 7:00 p.m.
Call ahead to reserve a table!
The ED and ELLEN MOTOR HOTEL
Hwy 148, Shawville P.Q. 819-647-2287

Bakery Buys
FOR YOUR HOLIDAY TABLE
- Xmas Cake
- Xmas Pudding
- Mince Meat Pies
- Short Bread Cookies
- Raisin Bread
- Fruit Bread
- Pumpkin Pie
- Plain Donuts

Country Style Dinner Rolls. only 50¢ doz.
Oven Fresh Bread 10 rolls $4.20
Pontiac Home Bakery
IN - STORE BAKERY
Shawville Tel. 647-2575

"OK, December 4 is the day. Tell me again how Unemployment Insurance qualifications are changing."

New legislation has changed some of the ground rules of our UI program.

Parliament has decided that people who live in areas of high unemployment will be given certain advantages over those who live where jobs are more plentiful.

Which means that, as of December 4, you'll need more insurable work weeks to qualify for Unemployment Insurance benefits.

"10 to 14 weeks, depending on where you live, right?"

Right again.

In regions of low unemployment, claimants will need up to 14 weeks of insurable employment to get UI benefits. This will only happen in places where it's easier to get and keep a job.

In regions of high unemployment, claimants will need as little as 10 weeks to qualify.

But until December 4, the entrance requirement remains at eight weeks wherever you live.

"How about the two week waiting period?"

No change. The basic two week waiting period remains the same everywhere.

And so do the rules on the waiting period when a claimant has left his or her job for no good reason or been fired for misconduct. In such cases, a claimant may have to wait up to eight weeks from when employment ends until benefits start.

"Has the amount of the benefits changed?"

Absolutely not. The UI benefit rate stays at two-thirds of your average weekly insurable earnings.

The maximum is $147, less tax.

"Anything else I should know?"

The maximum time for which anyone may receive benefits has changed slightly. The old maximum was 51 weeks. Now it's 50 weeks.

But since September 11, the total number of weeks for which a claimant qualifies has more closely reflected the unemployment rate in his or her region.

Right now, we measure unemployment by dividing Canada into 16 economic regions. Later, in 1978, we will fine-tune the program to 54 regions so that UI will be even more closely related to the local labour market conditions.

Also, there's maternity, sickness and age 65 benefits.

Previously, sickness benefits were only payable during the first 39 weeks of the claim. Now they are payable at any time during the entire benefit period.

Maternity benefits of 15 weeks and the special one-time benefit (equal to three weeks' benefits) at age 65 remains the same.

The same people still pay for the program in the same proportions, and the types of employment insurable for UI remain the same, too.

And, as explained in the box below, you still go to the familiar locations for both UI offices and Canada Manpower Centres. Watch for changes in your area.

The Unemployment Insurance Commission and the Department of Manpower and Immigration have become the Canada Employment and Immigration Commission. For a time, you'll still see our local offices identified as Unemployment Insurance offices or Canada Manpower Centres. When they're together in one location, they'll be called Canada Employment Centres.

Working with people who want to work.

Employment and Immigration Canada — Bud Cullen, Minister
Emploi et Immigration Canada — Bud Cullen, Ministre

SUBSCRIBE NOW TO....

THE EQUITY

Mail your cheque or money order with this form to:
PONTIAC PRINTSHOP LTD.
SHAWVILLE, QUE. J0X 2Y0

Name ----------
Address ----------
Postal Code ----------

Please check one of the following:
RENEWAL ☐ *NEW SUBSCRIPTION* ☐

$6.00 in Pontiac and Gatineau Counties
$7.00 elsewhere in Canada
$11.50 outside Canada

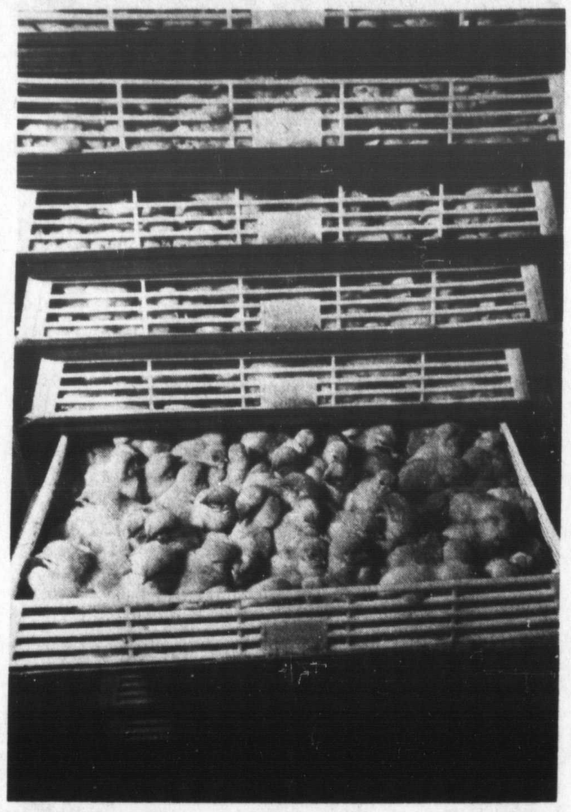
If this is to be a gift for the person named above, sign below:

---

and we will send them a gift card.

NOTE: Be sure to include the postal code. The paper cannot be mailed without it.

Agricultural News



Almost one million baby chicks and turkeys are hatched in registered Canadian hatcheries every day.

Hatchery Supervision

Nearly one million baby chicks and turkeys are hatched in Canada every day.

They go on to stock the nation's commercial egg, chicken and turkey farms. In today's highly specialized poultry industry, baby chicks and turkeys must be healthy and efficient.

"The hatchery is the natural place to weed out diseases before they hit the industry," says Alan Bentley, chief of the production section of Agriculture Canada's poultry division.

Twenty of the division's 100 field inspectors check Canada's 166 registe ed hatcheries.

A 'fluff' sample -- chick down taken from the hatchery -- is analyzed for any bacteria, coliform, or moulds. The samples are rated A, B, C, or D, depending on the number of microbes present.

If the sample rates C or D, the department recommends ways the hatchery owner can improve sanitation. Often this can be accomplished by stricter control on hatchery management procedures, including disinfecting and fumigation, or improved ventilation systems in the hatchery.

The department maintains a close working relationship with the hatchery industry, says Robert Eby, who works with Mr Bentley in the hatchery supervision program.

"Since 1960, we've worked with hatcherymen in designing their facilities. Our regional specialists suggest designs and construction materials that will aid good sanitation," Mr Eby says.

Two other key functions of the hatchery inspection service are to help hatcherymen improve hatchability and to collect statistics on production.

"For broilers and layers, the average national hatchability is about 79 per cent. That means a loss of about 21 eggs out of every 100 put in the incubator. With improved equipment and hatchery management and greater care in the production of hatching eggs, we feel hatchability can be raised to 85 per cent. For turkeys, average hatchability is 65 per cent, but it could be boosted above 70 per cent," Mr Bentley says.

"Even an improvement of one or two per cent, when combined with the production of disease-free stock, would go a long way to make our poultry industry more efficient," Mr Bentley adds.

Cheese

Cheese is an excellent source of high quality protein -- a 60 g (2 oz) serving of cheese can replace a serving of meat. It is a good source of vitamin A, calci··m and riboflavin.

Dim The Lights

The dim lighting of big-city bars is said to be relaxing to their clients. It creates a subdued atmosphere.

But for chickens too?

Fred Proudfoot has found that dim lighting is conducive to fast growth and lower energy demands by broiler chickens.

In tests at the research station, light intensity was reduced from the normal daylight level to one-tenth of a foot candle over a three-week period. In layman's terms, one tenth of a foot candle stops humans short as they enter a broiler house. Eyes become accustomed to the darkness in about 15 minutes. Then, birds and feeders are discernible, although not clear.

"We've found that this low-light regimen has several beneficial effects on the birds," Mr Proudfoot says. "They are subdued and there is much less conflict. They perform better because they aren't running around competing with each other."

Mr Proudfoot has even discontinued the common debeaking program used to halt attacks.

"We have no problem with fighting," he says. "They are subdued enough that they don't seem to bother with it."

An additional factor is demand for a lower-protein finishing diet. Broilers are normally fed a diet containing about 24 per cent protein for the first 28 days, and then a 19 to 20 per cent protein diet for another 28 to 49 days until they are ready for market.

"We have found that with the low-lighting, the finishing diet's protein content can be cut to 15 or 16 per cent and the birds still perform well," Mr Proudfoot says.

The starter diet is not changed.

In terms of actual saving, the cost of the lower protein finishing ration is about $36 a tonne less than the normal ration. With some broiler operations housing thousands of birds, each eating about five pounds of finishing ration before market, that can represent a considerable saving.

Another aspect of the system is energy savings. The low-light system demands less energy than traditional systems that simulate daylight for up to 24 hours a day.

Grant to PMU Producers

Agriculture Minister Eugene Whelan announced a $1 million federal program to assist producers of pregnant mare's urine (PMU) in Quebec and Ontario.

The grant will be unconditional, and at a level of $1.00 per gallon, up to a maximum of $7,000 per producer. The eligibility for payments will be based on deliveries made in the 1975-76 collection season according to the records of the two pharmaceutical companies in Montreal who bought PMU in that year. Individual producers will not have to apply. For producers selling to Ayerst Laboratories, contracts acquired by them before March 22, 1977 (the date when closure was announced), will qualify for a grant. Contracts disposed of before March, 1977, will not qualify. Producers who disposed of their contracts since that date will qualify on the basis of their 1975-76 sales, as will the producers who acquired those contracts. For producers selling to Frosst, their grants will be based on 1975-76 sales.

"The market for PMU has been sharply reduced in the last two or three years and farmers who depended on PMU for their livelihood have seen their incomes drop accordingly," Mr Whelan said.

"The federal grant will help those producers to adjust and to switch to producing other agricultural products. The Farm Credit Corporation will be contacting PMU producers to offer full counselling and credit facilities to those who waqnt to invest in another type of agricultural enterprise."

Pregnant mare's urine is used to produce hormone medications to treat menopausal women. Demand for PMU has fallen because of a reported link between these hormone medications and cancer.

Charles Frosst & Co. ceased buying PMU from a small number of producers in 1976, and Ayerst Laboratories, the main buyer of PMU in Ontario and Quebec, has reduced its purchases in the past two years and has announced it will cease all PMU purchases in eastern Canada at the end of April, 1978.

Wild oats control

A single wild oat plant may shed 250 or more seeds, and only a few plants are needed to maintain or increase the population of this weed. If a farmer gets 99 per cent control of an infestation of 120 plants per square meter, the single plant that is left will maintain or increase the supply of new weed seeds.

Calcium from milk

One serving of milk (250 ml) contains about 38 per cent of the daily calcium requirements of an adult man between the ages of 19 and 50.

Waltham Notes

Miss Sandra Gordon and friend, visited relatives here and in Pembroke during the past week. They were overnight guests at Viola Robinson's and visited Mrs Florence Fletcher at Marionhill.

Mrs Dorothy Fisher, Eganville, spent a week with the Gordon Popkey's, returning to her home on Sunday, accompanied by Betty and Gordon.

Word received from the family of Mrs Elmer McRoberts, the former Mabel Smelling, is good. Mrs McRobert is recovering satisfactorily in the New Liskeard Hospital.

The C.W.L. Family Life Convenors, Mrs Rita Harkins and Mrs Margaret Raymond held a party in the Church Hall, recently, for the Grade School children which proved a happy get-together for these youngsters.

November 27th the First Sunday of Advent saw the traditional Advent Wreath in front of the podium of Our Lady of Perpetual Help Church. Waltham, with four purple candles, the first of which was lit by Rev Peter Proulx, Celebrant of the Eucharist. As the weeks progress towards Christmas, the second, third and fourth candle will be lit. In some parishes, a fifth candle, which is white is lit at the Midnight Mass to remind the congregation that the Christ Child whose birthday is being celebrated is the Light of the World.

Don't miss the
Christmas Savings
December 8th through 17th
10% OFF ALL MATERIAL
R.R. FABRIC CENTER
Hwy 148 Campbell's Bay Tel. 648-5678
Open Monday through Thursday 9-6
Friday 9-9, Saturday 9-5

LET GEORGE DO IT
Revive the original beauty of your rugs and upholstery
Cleaned in your own home or place of business by Von Schrader dry-foam method. No muss...no fuss... no odor. Use same day. All work GUARANTEED. Velvet is our speciality.
Commercial and Residential
FOR FREE ESTIMATES Call:
GEORGE LAMOTHE at 648-2601

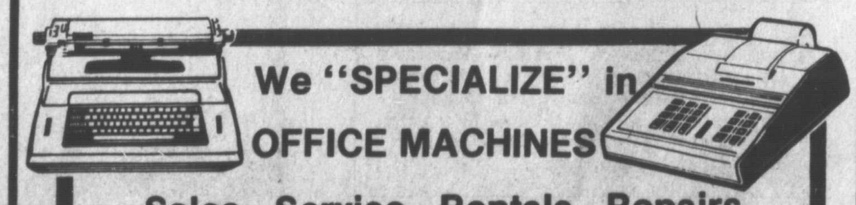
Plan now to attend our gala
New Year's Eve PARTY
FEATURING

"Allan Wood & Wild Country Band"
SMORGASBORD
$10.00 per couple - Tickets on sale now at
DEW DROP INN
Otter Lake, Que.

NEWS PHOTOS FOR THE EQUITY

are taken by members of our staff.
For photo coverage of an event in THE EQUITY, phone 647-2205. Reprints of photos taken by us are available whether they appear in THE EQUITY or not. The price is $3.00 per print, in advance. Mail orders should include a money order or check for the full amount.
Pontiac Printshop Ltd
Shawville, Quebec J0X 2Y0

"Selling for 20 Years"
OFFICE EQUIPMENT & SUPPLIES
ECONOMY to DELUXE LINES

FREE QUOTES ON REQUEST

We "SPECIALIZE" in OFFICE MACHINES
Sales - Service - Rentals - Repairs
AUTHORIZED DEALER FOR OLYMPIA BUSINESS MACHINES
Pontiac Printshop Ltd.
Centre Street, Shawville, Que.
Tel: 647-2204, 647-2205, 647-2206

Inflation isn't someone else's problem.
Neither is fighting it.

The inflation rate in Canada has improved over the past couple of years, thanks to the efforts of Canadians who recognized the dangers of spiralling prices and wages. The moderation has helped and it's a good thing it happened, as we all know from the fears we were experiencing back in 1974-75. We're doing better, but we can't be satisfied. Inflation still exists and it hurts. Ask the poor, the pensioners, the Canadians who have worked hard for years to build up some retirement savings –they know better than anyone how truly critical this problem can be.

A serious part of the overall problem is the popular belief that the rate of inflation can't be influenced by individuals. That's just not true.

Inflation exists as a result of all our actions; it will be beaten by all our actions, including government, labour, business, and yes–individuals.

We have to work together in a co-operative effort to fight inflation. The more we know about it, the better we can handle it.

Learn more about inflation, why it happens, what it is, and what you can do to fight it, send for "Kick the Inflation Habit." You'll find out how inflation steals jobs in a section that helps us understand how employment suffers by inflation; that there's no free lunch because whatever we get, we pay for, whether it's government services or "free" samples; and it will tell you about the vital business of budgeting and living within one's means.

"Kick the Inflation Habit" also discusses smart shopping, wise use of credit, the importance of arming yourself with information – all things that not only fight inflation, they make it hurt a little less. "Kick the Inflation Habit"...now.

For your copy of "Kick the Inflation Habit," send your name and address to: Anti-Inflation Board, P.O. Box 15930, Main Terminal, Québec, PQ G1K 7X2.
Anti-Inflation Board / Commission de lutte contre l'inflation
NAME
ADDRESS
I would like booklet to be in: English French

Beef Grading

Canada has a beef grading system that ensures consumers get the quality of meat they want. Commercial buyers and producers also benefit from the effective, uniformly applied grading system.

After meat inspectors examine beef carcasses in the packing houses to certify that the meat is wholesome, Agriculture Canada meat graders assess them on a grading system that is uniform across Canada.

The carcasses are divided into groups based on three factors, maturity, quality and meat yield.

The age of the animal affects the quality of the beef. The older the animal is, the less likely that the carcass will produce tender cuts.

Three quality factors are taken into account in grading, color, texture and firmness. Lean meat that is bright red, firm and fine textured, with some marbling and a firm, white fat covering is graded Canada A and produces cuts with the greatest consumer appeal.

The grader determines meat yield by having the carcass cut between the 11th and 12th rib and measuring the depth of fat. Research has shown there is a relationship between the amount of fat at this point and the potential meat yield of the carcass, the heavier the fat the less meat.

There are five beef grades ranging from Canada A to Canada E. These are further sub-divided into classes depending on the particular characteristics of each carcass. Carcass weight is also an important factor in the grading system. In carcasses that grade Canada A or Canada B, the amont of fat covering for each class depends on the warm carcass weight.

All graded beef, regardless of grade, is wholesome and nutritious.

Beef sold in supermarkets is almost all Canada Grade A, as is meat used in most restaurants. Carcasses that fail to meet one or more of the A grade standards but otherwise are top quality are graded Canada B and the meat is generally used by smaller retailers and for freezer orders.

Beef graded C is usually lacking the fat cover and muscling required to make the top grades. It is mostly used to make processed meat products and hamburger. Grade D beef is from older animals and is used mainly for hamburger and processed meat products. Meat in the E grade is from mature bulls and is used by processors to make canned meat products.

Although food retailers sell mostly grade A beef, a few supermarkets have begun offering their customers, as an alternative, C or D grade beef. The lower grade beef is as nutritious as the top grades but may require different cooking methods to make it tender and flavorful.

Agriculture Canada is introducing several changes in the beef grading system to become effective January 2, 1978.

The amended regulations will provide for a D5 grade and will eliminate the 300 pound minimum weight on A and B carcasses.

In the present regulations, the D4 grade includes mature thin as well as overfinished carcasses. The fat has to be trimmed from the overfinished ones before shipping in order to be an acceptable product. The thinner canner-type carcasses will now be put in the D5 grade to be used for processing into canned meats with the overfat carcasses left in the D4 grade. The new grade classification allows the commercial buyer to order more accurately the type of meat he wants.

The deletion of the 300 pound minimum carcass weight in the A and B grades will permit smaller carcasses -- called beefettes -- to qualify for the top grades. Smaller cattle are marketed in considerable numbers in the fall. Many of the carcasses dress slightly under 300 pounds but otherwise qualify for grade A. Under the present regulations they are graded Canada C.

Caldwell Notes

by Mrs Manson Sharpe
Correspondent

Anniversary congratulations to Mr and Mrs Elwood Sharpe of Pembroke who celebrated their thirty-eighth anniversary recently. A surprise anniversary party was held in Sudbury at the home of their daughters Mr and Mrs Keith Fernylough. Among the guests were Mr and Mrs Bill Armstrong (formerly of Caldwell), now living in Sudbury, The Thom Glenn's and Mrs Berna Woods of Chelmsford, former Caldwell residents as well. Bill and Gladys were also celebrating their twenty-first anniversary and their friends here send them their congratulations as well. Mrs Sharpe's sister, The Gerald Dagg's, from Niagara Falls were also there.

It was a cold night here last night with the thermometer dropping to zero degrees.

The Donald Sharpe's of Ear Falls called home this past Sunday and it was twenty degrees below zero there.

Home for the weekend were Susan Sharpe with The Manson Sharpe's, Eric and Dianne Rebertz at the Dalton Rebertz, Ken and Kevin Hannaberry with his mother Mrs Lou Hannaberry, all of Ottawa.

Get well wishes are sent to Mrs Gilbert Gilpin who has been quite sick in Kamloops B.C. Your many friends send prayers and get well wishes Lorraine, when you have your operation.

Get well wishes are sent to Mrs Bill Sharpe of Quyon who is ninety-eight years young. She was just convalescing after having a pin in one hip when she had the misfortune of falling and breaking the other hip and had to have a pin in it. She is in an Ottawa Hospital.

Birthday congratulations to Peter Sharpe of Kamploops who celebrates his nineteenth birthday on December 15th.

Mr Ralph Thompson spent the weekend visiting friends in Ottawa.

Mr Tom Thompson and his wife Mrs Brenda Bradley spent the weekend at their farm here.

Our deepest sympathy goes out to the family and friends of Mrs Harold Hodgins who passed away recently.

Mrs Bert Horner leaves this Tuesday to spend two weeks vacation with her son and his wife and family, Dr and Mrs Robert Horner, at Mississauga. Have a good visit Janet, but we'll all miss you while you are away.

Mr and Mrs Elwood Sharpe of Pembroke visited with friends in Shawville over the weekend.

Welcome home to Mrs Bennie Allan who had such a long stay in Ottawa Hospital. We all wish her a speedy recovery. God is good and he sure was good to Mary as he brought her through safely after all the complications she had.

Get well wishes to Mr Lennie Dubroy of Onslow had the misfortune of breaking his arm over the weekend.

Mr and Mrs Bruce Emerson of Ottawa spent the weekend at their cottage at Weirstead.

Shawville Hospital Auxiliary

The regular meeting of the Shawville Hospital Auxiliary was held on November 8th at the home of Mrs Christine Armour with 24 present. The meeting opened with prayer by the President.

A remembrance day poem was read by Mrs Gordon Bradley "In Flanders Fields" and Mrs Arthur Dagg read "In Quiet Towns".

The minutes of the October meeting were read by the secretary Mrs Lawrence Lang and approved.

The treasurer, Miss Annie Gamble, gave her report-show case receipts $25.70, donation $2.00.

A card and gift was sent to Mrs A Buehler, a member and supporter of our auxiliary who now lives in Ottawa.

Our special visitor, Mrs Lorna Dagg, was welcomed and gave an interesting "Cake Decoration demonstration". The cake was donated to the auxiliary and each member bought a share.

There were ten bibs brought in and many lovely articles for the show case.

Our Christmas meeting will be held at the home of Mrs Jean Grant Tuesday, December 13. It was decided to make Christmas boxes for the Hospital. Each member to bring a gift for the patients in the Ade Annex and one tray favour for the Main Hospital.

The meeting closed with repeating the mizpah benediction and a pleasant tea hour with refreshments by Mrs Lawrence Lang, Mrs Erwin Beck and Mrs Christine Armour.

Crop Insurance Payments

Crop insurance payouts will likely surpass $100 million this year, according to preliminary estimates compiled by Glen Correll, director of crop insurance at Agriculture Canada.

More than 112,000 Canadian farmers bought crop insurance for the 1977-78 crop year, up 16 per cent from the previous year.

In all, Canadian farmers insured crops for $1.5 billion, a 28 per cent increase from 1976-77. The premiums totalled $148 million. Through cost-sharing agreements, the federal and provincial governments paid 50 per cent of premiums, plus all administration costs. In 1977-78, the federal contribution amounted to some $75 million, while the combined provincial contribution will total about $17 million.

Ontario, with 16,120 participating farmers, will likely see payouts of $18 million. The crops most seriously hurt by weather were white beans, spring grains and corn.

In Quebec, 6,600 farmers bought crop insurance, and they will receive roughly $2.5 million in indemnities.

Farmers in New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island and Newfoundland will get about $1.3 million, the bulk of which is for damaged potatoes in P.E.I.

Mr Gorrell says his estimates are based on 20 per cent of claims. Final figures won't be known until early spring when inspectors have checked all claims. Yields are compared with the farmer's usual production to determine the amount of loss.

Crop insurance programs are designed to give farmers some assurance they will be able to meet their cash costs of production in the event of unavoidable damage from natural causes.

In the chanty in 1906

Left to right: Percy Kavanagh, Henry Walls, Peter Piette, Louie Larue, W.B. Hearty, Christy Walls, Dennie Larue, John Kluke, Bill Dempsy.

This photo was brought in by Gordon Fleury of Vinton, Quebec.

WEDDING INVITATIONS

Choose your wedding invitations with complete confidence from our elegant selection which includes announcements and all the correct wedding accessories.

We have a complete range of catalogues, in both English and French, with modern as well as classical styles of invitation available.

PONTIAC PRINTSHOP LTD.
Shawville
Tel. 647-2205
HOURS
Mon.-Fri. 9—5
Saturdays 9—12

Au Bouleau Blanc
RESTAURANT
Calumet Island Tel. 648-2377

Grand Opening
Saturday, Dec. 17th, 1977

Alex, Jeannine and the Tremblay family wish to thank all those who have hepled in one way or another in our obtaining the following permits:

Dining Room- Bar - Bar Dancing and Entertainment.

We offer you the following services:
- An excellent "cuisine"
- The warmth of our fire places
- Cross-Country ski trails
- 1200 ft. long slide
- Sleigh Rides by Reservation
- Snowmobile trails of the Calumet Club lead to our back door

A special welcome to Cross Country Skiers and Snowmobile enthusiasts.

We cater to Receptions, Meetings and Private Dinners
RESERVE NOW FOR XMAS and NEW YEAR'S EVE
"We offer you our warmest hospitality"

Long after the holidays are over he'll still remember his gift from

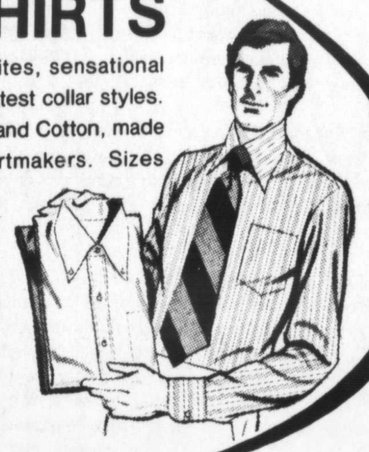
Fraser's CLOTHES SHOPS

Selected with love. Wrapped with care, we make shopping for that man easy...because we know what he likes!

Pullovers - Cardigans
SWEATERS
By Terry Williams
Always a favourite for Christmas. Washable wools and orlon blends in "V" neck, crew neck and 6 button coat styles. Brown, navy, green, tan, gold, powder, in sizes S-M-L-XL.
21.95 up
"We take pride in selecting quality clothing...Let us help you with your gifts".

NECKWEAR SCARVES SOCKS BELTS PAJAMAS

Arrow - Forsyth
DRESS SHIRTS
Neat patterns, white on whites, sensational solids and classic checks...latest collar styles. All are permad-press Fortrel and Cotton, made in Canada by the better shirtmakers. Sizes 14½ to 17½.
14.00 up
CO-ORDINATE TIES 6.50 up



DRESSING GOWNS SLIPPERS

LEVIS WRANGLER CASUAL WEAR for The Young Fellow... CORDS and JEANS Shirts & Jerseys to top it off G.W.G. HOWICK

ENGLISH LEATHER GIFT SETS

GIFTS FOR HER
Ladies
Hudson Bay Coats
Luggage
Ladies Suits
Hudson Bay Blankets

SAY "MERRY CHRISTMAS" WITH A *Gift Certificate*

Christmas Store Hours
OPEN MONDAYS DEC. 12 & 19
OPEN EVENINGS 'TILL 9 p.m.
December 19 to 23
Closed 5 p.m. - Dec. 24
Closed Dec. 26 & 27

master charge CHARGEX

Fraser's CLOTHES SHOPS LTD.
Shawville, Tel. 647-2760

University of Ottawa Graudate

Mary Watson received the degree of Master in Education in Psychopedagogy at the University of Ottawa's fall convocation which was held at the National Arts Center on October 23, 1977.

A graduate of Ottawa Teacher's College, she received her B.A. from Carleton University in 1974 and is employed by the Special Education Department of the Ottawa Board of Education.

The daughter of Mr and Mrs Hollis Barber of Shawville, Mary lives in Ottawa with her husband, Irven, and sons, Michael and Grant.

What's New in Ottawa

by Thomas H Lefebvre, MP - Pontiac

OLD AGE SECURITY PENSION PAYMENTS RISE IN JANUARY —

Full increases in the Old Age Security pension, Guaranteed Income Supplement and Spouse's Allowance, effective in January 1978, were announced by Health and Welfare Minister Monique Bégin.

Increases in Old Age Security pension and Guaranteed Income Supplement payments represent the seventeenth quarterly escalation based on the cost of living, as provided for in the Old Age Security Act.

The new monthly total at the single rate for persons receiving both the basic Old Age Security pension and maximum Guaranteed Income Supplement will be $261.06.

For a married couple, both pensioners, the combination of the basic pension and maximum supplement will provide a payment of $498.00 for the couple monthly.

The basic Old Age Security pension will rise in January to $153.44 from the present $150.43.

The Guaranteed Income Supplement is paid to pensioners whose income, apart from the Old Age Security pension, is limited. The amount of the supplement varies in relation to the amount of income.

The maximum Guaranteed Income Supplement for a single person, or a married person whose spouse is not a pensioner and is not receiving a Spouse's Allowance, will go up in January to $107.62 from its current $105.51. The maximum supplement for a married couple, both pensioners, will increase to $95.56 each from $93.69. Added to the basic pension, this will give each married pensioner $249.00 monthly, or a total of $498.00 for the couple.

The Spouse's Allowance is paid to persons between 60 and 65 years of age who are married to Old Age Security pensioners and meet residence requirements. Entitlement to a Spouse's Allowance, and amount paid, is based on yearly income.

The maximum Spouse's Allowance will increase to $249.00, from $244.12. The maximum Spouse's Allowance is made up of an amount equivalent to the basic Old Age Security pension and the maximum Guaranteed Income Supplement at the married rate.

FAMILY ALLOWANCE TO RISE IN 1978 —

Health and Welfare Minister Monique Bégin announced also that there will be full escalation of Family Allowances for 1978.

The Family Allowances legislation calls for annual escalation of payments in January of each year in accordance with the increase in the cost of living. Effective January, the federal government monthly allowance paid for children under 18 will rise to $25.68 from $23.89 in most provinces and in the territories.

The amount and method of payment of Family Allowances varies in Quebec and Alberta. Under a provision in the Family Allowance Act, a provincial government may ask the federal government to vary the rates payable in that province according to the age or number of children in a family, or both, providing the payments average $25.68. Quebec and Alberta have again chosen this option.

Special Allowances, which are paid to foster parents, welfare agencies, government departments and institutions maintaining children, will also increase to $25.68 from $23.89.

Each month during 1977 the federal government paid out more than $173 million in Family Allowa ces to 3.6 million families. The cheques covered 7.2 million children. The national average allowance for each recipient family was about $49.

Potatoes are good for you

Potatoes are an excellent source of Vitamin C and food energy. One boiled or baked potato, without butter or gravy, supplies about 100 calories.

Wheat in North America

Wheat was unknown in the New World until introduced into Mexico in 1530 by the Spaniards. In Canada, it was first grown in 1604 by a small group of French colonists led by Samuel de Champlain.

Quebec Association Protestant School Boards West Quebec Branch

BOARD FACILITIES USED BY ENTIRE COMMUNITY

Schools and school facilties in the Protestant Regional School Board of Western Quebec are put to good use after children have finished classes for the day. Not only are classrooms used for Adult Education, they are available for use by community and special interest groups as well. A look at this month's list shows the variety of people and groups who find school facilities useful. The Campbell's Bay Police Force will be using the school gym at Pontiac High in 1977-78, and TOPS will meet in the Noranda High Library this year. The Indian Pentecostal Mission makes use of facilities at Aikman School in Senneterre, the Chateau Pearson Baseball Team used the gym facilities at Philemon Wright in Hull, Hap-Ki-Do Karate people use MacNiven School in Noranda for classes, and the Inner Peace Movement holds sessions in Pontiac High. Groups or individuals seeking to make use of facilities or space in buildings under the jurisdiction of the P.R.S.B.W.Q. should contact the Board office in Gatineau. Board and school approval is necessary.

P.R.S.B.W.Q. PREPARES FOR WINTER —

With a wary eye on the sky, Commissioners and staff of the Protestant Regional School Board of Western Quebec have been preparing facilties and schools for the onslaught of winter. The Executive Committee of the Board has recently approved funds for seasonal maintenance and building projects.

Alarmes Teletronic Inc. has been awarded a contract for a heating system monitor and protective system for Pontiac Protestant High School.

Snowploughing at St Joseph and Philemon Wright Schools will be handled by Moffatt Construction and Hodgins Haulage-Paving will plough roadways and parking lots at Pontiac High School. Cost of the work will be $4,500 at Philemon Wright, $1,850 at St Joseph, and $3,500 at Pontiac High School. Imperial Oil Limited will supply fuel oil for the Board's northern schools in Noranda, Senneterre, and Val d'Or. And fuel oil at Hull and Shawville schools will be supplied by Bruce fuels. J.C. Sulpher Construction will carry out repairs to the chimney at Philemon Wright in the amount of $905.

BOARD STUDIES MAINTENANCE SERVICES IN PHILEMON WRIGHT —

The Protestant Regional School Board of Western Quebec has unanimously accepted a recommendation from the Building Committee that a sub-committee be set up to study the maintenance services at Philemon Wright High School in Hull. Commissioners Blaney, MacIntyre, and Radmore will review the maintenance situation and report back to the Board on their findings.

BOARD TESTS ALARM SYSTEM AT ST JOSEPH SCHOOL-

The Protestant Regional School Board of Western Quebec has approved installation of a heat detector system in St Joseph School, and will monitor its performance under the rental to purchase plan. The heat detector will be supplied and installed by Alarmes Teletronic Inc.

P.R.S.B.W.Q. TO PREPARE BRIEF ON GREEN PAPER —

Commissioners of the Protestant Regional School Board of Western Quebec will form an Ad Hoc committee to prepare a brief on the proposed changes to the education system contained in the Green Paper released recently by Quebec Education Minister Jacques-Yvan Morin. The government has invited submissions from groups, associations, and individuals up until March 1, 1978. Sector school boars will each provide three names to the P.R.S.B.W.Q. Council of Commissioners, and the Ad Hoc committee will be formed at a regular meeting of the Council on December 10.

BOARD RECOGNIZES SCHOOL EFFORT WITH COMMEMORATIVE PLAQUE

The Protestant Regional School Board of Western Quebec has authorized placement of a commemorative plaque to honor students and staff at Philemon Wright High for their efforts in the construction of a storage building at the school. The building project was undertaken by the short-vocational class under the direction of Messrs M.J. Besharah and M Vaillancourt, and the cost of the construction was borne within the school's operating budget. Philemon Wright Principal D.W. Bates said: "I feel that the calibre of work is of extremely good quality." Construction began in Spring, 1977 with the laying of the concrete slab foundation, and the brick construction building was completed in early November. Western Quebec commissioners were unanimous in their support for the project, recognizing the opportunities it afforded students in the development of practical experiences with on-site construction techniques. The commemorative plaque will be affixed to the storage building itself at Philemon Wright High.

FIRST EVER MUSICAL FOR PONTIAC HIGH

Students of Pontiac Protestant High School will stage the first major musical production in school history December 6, 7, and 8 with a gala presentation of Lerner and Loewe's MY FAIR LADY. The musical was undertaken to provide both entertainment and education. Production requires the close co-operation of many students and faculty in various departments including English, Music, Art, and Woodwork. All those involved will experience the behind-the-scenes work and planning necessary for stage productions. Students are busy working on costumes, make-up, props, lighting, sets, and the business end of things: promotion and ticket-selling. Advance tickets at $2.50 have been selling well. Curtain time for each of the three performances is 8 p.m. at the Pontiac Protestant High School Auditorium in Shawville.

BULLETIN BOARD

Regional Board Executive Committee Meeting, December 9, 1977, 7:30 p.m., 302 Notre Dame Street, Gatineau, Quebec. Open to the public.

Regional Board Council of Commissioners Meeting, December 10, 1977, 9:30 a.m.; 302 Notre Dame Street, Gatineau, Quebec. Open to the public.

My Fair Lady musical production, December 6 , 7, & 8, 1977, 8:00 p.m., Pontiac Protestant High School Auditorium, Shawville, Quebec. Open to the Public.

MONUMENTS

LARGE STOCK ON HAND AT ALL TIMES

Geo. H. Froats & Sons Ltd.

121 Argyle Street S. Renfrew, Ontario

Telephone 432-4224

RIVER VIEW

NORWAY BAY **INN** TEL. 647-3340

December 9, 10, 11

and December 16, 17, 18

ENTERTAINMENT by

"THE MARQUIS"

Book Now! — Facilities available for Snowmobile and Christmas Parites

Public Works Canada / Travaux publics Canada

INVITATION TO TENDER

SEALED TENDERS for the projects or services listed below, addressed to the Chief, Contract Policy and Administration, National Capital, Department of Public Works Canada, L'Esplanade Laurier, East tower, 16th floor, 140 O'Connor Street, Ottawa, Ontario, K1A 0M3 and endorsed with the Project Name and Number, will be received until 3:00 P.M. on the specified closing date. Tender documents can be obtained through the Plan Distribution Office, same address as above, Telephone No. 992-6433, on payment of the applicable deposit.

PROJECT

No. 77824 - Construction of Government of Canada Building, Campbell's Bay, Quebec.

Tender documents may also be seen at the Construction Association offices in Ottawa, Hull, Montreal and Toronto.

Closing date: Thursday, December 22nd, 1977

Deposit: $50.00

BID DEPOSITORY: Sub-contractors for electrical and mechanical trades shall submit their tender through the Quebec Bid Depository, 176 Jean Proulx, Parc Industriel Richelieu, Hull, Quebec, not later than 3:00 p.m. Tuesday, December 20th, 1977.

INSTRUCTIONS

Deposit for plans and specifications must be made in the form of a certified cheque, drawn on a bank to which the Bank Act or the Quebec Savings Bank Act applies, payable to the Receiver General for Canada and will be released on return of the documents in good condition within one month from the date of tender opening.

To be considered, each tender must be submitted on the forms supplied by the Department and must be accompanied by the security specified on the tender documents.

The lowest or any tender not necessarily accepted.

E. A. Slot
Chief
Contract Policy and Administration
National Capital

Attention Subscribers to THE EQUITY

Have you

Changed your address?

Please send us your old address including postal code and your new address including postal code and also the month your subscription falls due. Without all this information we can not change your address in our files. You may use this change of address form, or make a copy to send to THE EQUITY, Shawville, Quebec, JOX 2Y0

Month Due _____

Name _____

Old Address _____

Province _____ **Postal Code** _____

New Address _____

Province _____ **Postal Code** _____

McCANN & SONS LTD.

QUYON, QUE TEL. 458-2830

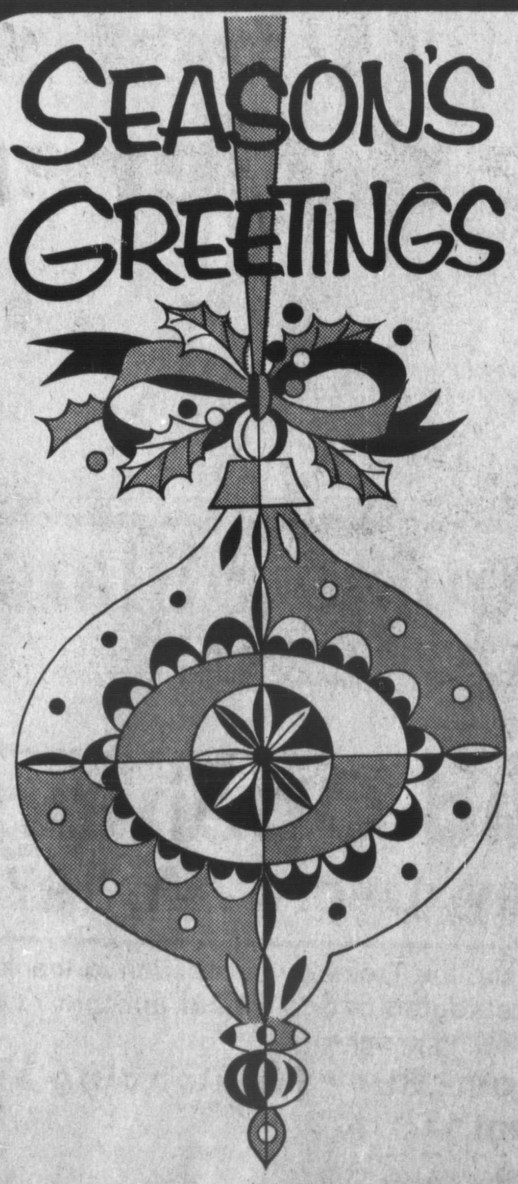
Authorized dealer in Pontiac County for

CAPITAL ROOF TRUSS

BELLS CORNERS, ONTARIO

"QUOTATIONS ON REQUEST"

SEASON'S GREETINGS



As the year draws to a close, we look back on 1977, and realize that it is only fair to say; it has been a pleasure for us to serve you, and thank you for your good cooperation, because without you, we would not be here to try and give you the maximum in economy heating and service.

We also wish to thank our contractors that have bought from us throughout the year, and have given us the support that a Distributor company always needs.

We hope to be able to give you all, that same type of fast service and even better for the New Year to come.

So, Merry Christmas and the best for you in 1978, from all of us at

C. DUFAULT DISTRIBUTION

Box 762, Main Street

Shawville, Quebec

819-647-5721 or 5722

Council Minutes from Ile du Grand Calumet

At a regular meeting of the council of the municipality of Grand Calumet held at the usual place on Wednesday the 16th of November 1977 at 8 p.m., present were mayor Pierre Asselin, councillors Florimond Corriveau, Rejean Dumouchel, Georges Gauthier, Donat Lance, Roland Lemaire and Rosaire Ryan.

Moved by Ryan and seconded by Corriveau that the minutes of the last meeting be accepted as presented.

Moved by Dumouchel and seconded by Lemaire that the invoices for the month of October totalling $1,917.16 be paid.

Moved by Ryan and seconded by Corriveau that the municipal corporation pay half the electricity used by the recreational center up to a maximum of $300.00 for the year 1978.

Moved by Lemaire and seconded by Lance that the Recreational Committee (badminton club) be authorized to use the municipal hall (without charge) for their activities during the period November 22, 1977 to May 31, 1978.

Moved by Dumouchel and seconded by Gauthier that the "Club de Chasse et Pêche Cadieux Inc." be authorized to use the municipal hall (without charge) for the Christmas Party it is presently organizing for the children of the municipality and that a gift of $100.00 be given to help defray the cost of the party.

Moved by Ryan and seconded by Lemaire that an extension of 1 year be granted to the Laurentian Alliance for the use of a classsroom at Ste-Anne School.

Moved by Gauthier and seconded by Ryan that an extension until May 31, 1978, be granted to Mr Albert Berard, to conform to the disposition of by-law 108 with regard to his construction on lot 18 range 1.

Moved by Ryan and seconded by Lance that Mr Pierre Asselin, elected mayor of the Municipal Corporation of Grand Calumet, be authorized to co-sign the cheques issued by the corporation.

Responsabilities for the forthcoming year will be as follows: Deputy mayor - Rejean Dumouchel, Florimond Corriveau and Georges Gauthier- library, municipal hall, dumps, schools, Rejean Dumouchel and Donat Lance - roads, culverts, Roland Lemaire and Rosaire Ryan - public lighting, sidewalks, water works, fire protection.

Moved by Dumouchel and seconded by Lance that the meeting be closed.

Municipality of Pontiac Council Minutes

At a regular meeting of the Council of the Municipality of Pontiac, held at the townhall, Quyon, on the 17th of October those present being His Worship the Mayor, William Burke, Councillors Bernard Armitage, René Vaillant, Michel Grenier, Kenneth Bronson, Thomas Fraser, Glen Nugent and equally present the secretary treasurer.

Agenda - resolved that the agenda be accepted with the following additions: Ditch - Seat 1, Range 10, Caron Subdivision, Hydro Light at the intersection of old Highway 148 and New Highway 148 by Emile Roy's, Fence posts, meeting with Benro and Minister of Transport, Gravel Hickey Road, Bell Road, Snow plowing contract Quyon, culvert Mountain Road.

Correspondence: Communications Pontiac- Resolved that we endorse the principle of Communications Pontiac and request progress reports when possible.

Eardley Recreation Association - Resolved that $250 be granted for outside skating rinks to five recognized groups as follows: Forans Grove, Quyon Sector, Luskville, Upper Eardley, Beechgrove on condition that they are a responsible group and do in fact operate a rink and on presentation of invoices.

Caron subdivision- resolved that a request be made to the Minister of Municipal Affairs to take in consideration the request of Mrs Romeo Caron as to modify the land development plan presented by the O.R.C. in order to rezone pt Lot 27A, Range 6, South Onslow sector, Municipality of Pontiac to zone rural 1 for all such purposes.

Road Salt - resolved that road salt be purchased by the Municipality for the contractors. Cost to be reimbursed by them.

Snowplowing - Quyon - Resolved that the lowest tender for one year of Gil Fraser dated Oct 3, 1977 be accepted as read.

Xonar Development Ltd - Protocole d'Entente— resolved to authorize the Mayor and the Clerk of the Municipality to sign the agreement (Protocole d'Entente) with Xonar Development Ltd.

Irrevocable letter of credit and appointment of town engineer - resolved that the Municipality appoint the engineering firm of Alary, Begin and Hotovec Engineers to effect the works specified in schedule E and to supervise all works to be provided by Xonar Development Ltd and it is herein specified that such works by the engineers shall not begin unless the irrevocable letter of credit specified in schedule E be remitted to the Secretary of the Municipality.

Resolved to appoint the legal firm of Sauvé, Osborne and Trudel to negociate the obtaining of easements for the drainage of lands specified in the Protocole d'Entente between Xonar Development Ltd and the Municipality and for the expropriation of such land as deemed necessary for such drainage and hereby give instructions to the said legal firm to proceed to such negociations and proceedings provided that the irrevocable letters of credit specified in schedule E of such Protocole d'Entente be deposited with the Secretary of the Municipality.

Agricultural Society Grant - resolved that $600.00 be granted to the Quyon Agricultural Society Division C in Quyon.

Business from last meeting- Garbage Contracts: resolved that Mr E Lauzon be paid $15.00 per year per new constructions after one years pick ups of each.

School fence- letter read. Lawyer gave legal advise.

Bell Canada - resolved that the secretary be authorized to sign approval certificates for project 615476G and 915556 of Bell Canada.

Septic Tank Study- Wolfe and Sinclair Lakes - resolved that a copy of the S.P.E. study be forwarded to the municipality for further study.

Fire Department - resolved that the Fire Department hold unannounced fire drills at each school in the municipality within the next 2 weeks.

Minister of Transport Grants - Father Dominican Road - resolved that this council approve the work executed and the final report of expenses incurred and request a copy of the present resolution be forwarded to the Department of Transport.

Various Roads - resolved that this council approve the work executed and the final report of expenses incurred and request a copy of the present resolution be forwarded to the Department of Transport.

Invoices - resolved that the invoice list 12 dated October 17 in the amount of $7,407.46 be accepted and resolved that J L Stanley's invoice dated August 2 in the amount of $150. be paid and invoice of $3.50 to Bill Burke be paid.

Diesel Tank - resolved that a 2000 gallon tank for diesel be purchased in the amount of $200.

Fence Posts - resolved that approximately 1000 posts be purchased at $1.00 per post from Benro Construction.

Ditching - resolved that approximately 8 acres on Lot 1, Range 10, North Onslow on the Murdoch Estate be ditched.

Campbell's Bay Notes

by Iris Smith Correspondent

For some time a problem existed with Norval McNeill's provender pail. The pail hung on a nail on the beam in the outbuilding. The pail seemed to be missing provender of considerable amounts. The above gentleman decided it was mice. He set an ordinary mouse trip in the pail and much to his surprise when taking the pail down the next time he went to use it, three mice had been caught in the trap.

Pontiac Lionettes served a Christmas dinner to nearly ninety senior citizens of the community on Saturday evening. This dinner has become an annual event much looked forward to by the people who attend as guest of the Lionettes. Following dinner a Hymn sing was held.

Pontiac Lions hold Euchre parties twice a month.

Mrs Marion Callagher attended the 25th anniversary of Mr and Mrs Orville Clarke last weekend.

Visiting at the home of Mr and Mrs John Walsh were Mr and Mrs Brian Paquette and son of Hull and her sister and her husband from northern Ontario.

Get well wishes to M Marion who fell and broke his hip this past week.

Mrs Mavis Dubeau and son Alaine of Manitouwadge, Ont., are spending a few days with Mr and Mrs Ernie Kluke.

Birthday wishes to Jean Pierre Dube who celebrated his birthday this week.

Scotty Rawlings of Ottawa spent the weekend with Mrs Vera Smith.

Mr and Mrs Bob Smith and children returned home from their holiday at Edmonton and various other places in Alberta.

The Euchre party held at St George's Anglican Church hall was successful. This was held on Thursday evening and everyone attending enjoyed themselves.

Visiting at Elmer Belanger's on the weekend were Mr and Mrs Thomas Shea of Fort Coulonge. It is nice to see that Mr Shea is able to be about and back at work following his accident and lengthy time spent in hospital.

YOUR SKIN

The average person has about 17 square feet of skin weighing a little more than six pounds. Its thickness ranges from 1/8 to 1/32 of an inch and has from two to three million sweat glands. These produce about a quart of perspiration a day—in order to help maintain a constant body temperature.

The skin's top layer is made up of dead cells which can't be easily infected and, therefore, serve as an invaluable shield against bacteria, viruses and other threats to health.

A skin problem which occurs in nine out of ten young adults is acne. Pimples occur when the glands of the skin produce excess oil which clogs pores.

Doctors recommend keeping the skin as clean as possible. A new way to accomplish this is by using the Norelco Complexion Plus facial skin machine. It consists of a battery-operated brush designed to cleanse deeper than any washcloth. And its circular motion gets to all the crevices where oil is likely to collect, thus stopping acne before it begins.

Beauty can be skin deep—only when the skin is clean.

LES MEUBLES GLENWOOD FURNITURE LTD.
Tel. 684-5391
Bonne Valeur Best Value
GLENWOOD SHOPPING PLAZA
AYLMER RD. LUCERNE, QUE.
FRIENDLY EFFICIENT SERVICE
FREE DELIVERY
COMPARE OUR PRICES
★ ONE LOW PRICE GUARANTEES YOU THE BEST DOLLAR VALUE
★ "BUDGET PLAN" ACCOUNT ENABLES YOU TO ENJOY YOUR PURCHASE NOW
★ BEST VALUE MERCHANT
"MEUBLACTION CONTEST" GRAND PRIZE VALUE $10,000.
DRAWING DEC. 28th, 1977. (CONSOLATION PRIZES TOO!)

BEECHGROVE
— HOTEL —
Café Bernard
Specializing in
SEAFOOD
SURF & TURF - Lobster Tails, Filet Mignon and Frogs Legs.
SCALLOPS, SHRIMPS, ESCARGOTS, COMBINATION SEAFOOD PLATE
TRY our hot Smoked Meat Sandwiches
BUFFALO STEAKS
Self Serve Salad Bar on Sundays
TAKE OUT PIZZAS, FRIED CHICKEN, FISH and CHIPS

The Midnight Music Machine
Mobile DJ
Music for all occasions
Parties, Stags, Weddings, Etc.
648-2632 or Pembroke 735-5147

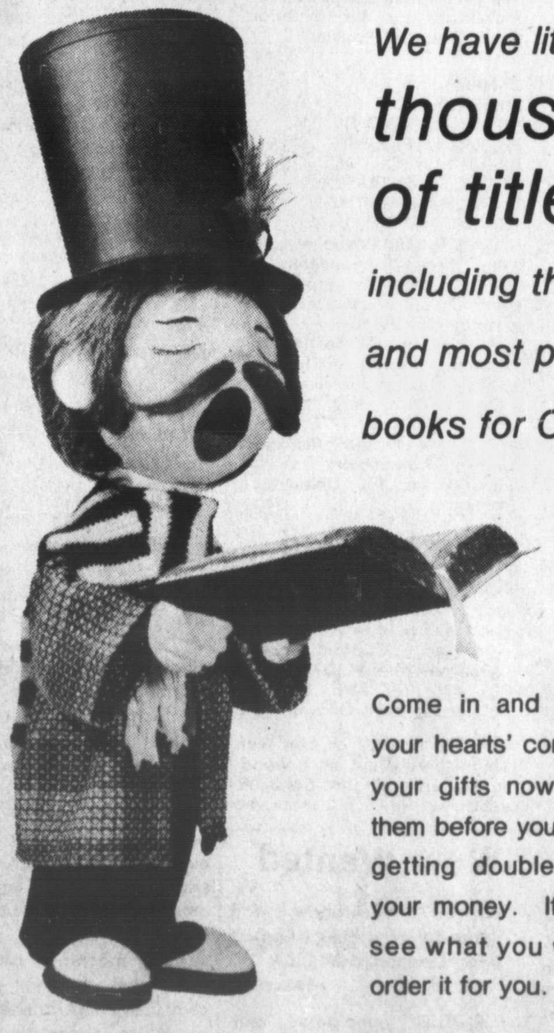
UNDER NEW MANAGEMENT
Le Relais du Gourmet
FULLY LICENSED RESTAURANT
GAS - OIL - FULL COURSE MEALS
L. Lemadelaine, Mgr.
Corner Hwy 148 & 301, Bryson, Que.
Open Monday to Thursday 6 a.m. to 1 a.m.
Open Friday 6 a.m. through 1 a.m. Monday
Open Christmas and New Year's Day

An invitation from
MR. ROBILLARD & MR. BURKE
HEARING AID SPECIALISTS
TO THE
MONTHLY SERVICE CENTRE
Tuesday, December 13th
10 a.m. to 1 p.m.
P. S. BURKE
at THE ED & ELLEN PLACE, Motel and Restaurant, Hwy 148, Shawville
FREE HEARING TESTS — free estimates
Repairs and Batteries for most makes of Hearing Aids
Batteries available locally at HUBERT McCAULEY JEWELLERS, Shawville
J. H. ROBILLARD and ASSOCIATES
147 Besserer St. Ottawa K1N 6A6 Tel. 233-4091

What's the difference?

$40 per heating month
The house on the left has a very nice picture window.
The house on the right also has a very nice picture window.
The house on the left has trees close by.
The house on the right also has trees close by.
The house on the left has a fine varnished oak front door.
The house on the right also has a fine varnished oak front door.
The house on the left has ten inches of insulation material in the attic, the walls are filled with insulation and the basement walls are insulated.
The house on the right has only two inches of insulation material in the attic and none in the walls or basement.
The owner of the well insulated house on the left pays up to $40 less per month of heating than the owner of the house on the right.
A poorly insulated house can be like burning money. Proper insulation can cut those bills by as much as 33% or more.
For an average home that may represent savings of $240 per year or more for the owner.

Yes, I am interested in receiving a copy of the brochure "Keeping the Heat In" to help me insulate and reduce my fuel bills.
Mail today to:
"Keeping the Heat In"
P.O. Box 700
St. Laurent Postal Station
Quebec H4L 5A8
Please print. This will be used as your mailing label.
Name
Address
City Province
Postal code
☐ English brochure ☐ Brochure en français
Government of Canada / Gouvernement du Canada
Canadian Home Insulation Program / Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes
Honourable André Ouellet, Minister / L'honorable André Ouellet, Ministre
It pays to insulate!

LIBRAIRIE PONTIAC BOOKSHOP

We have literally thousands of titles including the latest and most popular books for Christmas.
Come in and browse to your hearts' content. Buy your gifts now and read them before you give them, getting double value for your money. If you don't see what you want we'll order it for you.
(P.S. - Yes, we have "ASTERIX" in French and English)
Pontiac Printshop Ltd.
Shawville, Que. Tel. 647-2205

DEADLINE FOR CLASSIFIED ADS IS 5 P.M. MONDAY

If Monday is a Holiday deadline is 9 a.m. Tuesday.

TELEPHONE 647-2205

CLASSIFIED RATES:

Display-Classified.....1.90 per column inch
Legal ads.....1.90 per column inch
Requests for tenders.....1.90 per column inch
Public Notices.....1.90 per column inch
FOR SALE, COMING EVENTS, IN MEMORY, THANKS, WANTED, etc.....5 cents per word
Minimum for one insertion:
If charged.....1.90
Paid in advance.....1.65
Additional insertions, cash or charge.....1.65
"Run until cancelled" ads per insertion.....1.90

(These ads must include address of advertiser)

NO REFUNDS MADE ON CANCELLED ADS

CLASSIFIED ADS

Coming Events

WEDNESDAY, DECEMBER 7 — The Annual Sunday School Christmas concert of the Bethel Pentecostal Tabernacle, will be held at 7:30 p.m. in the Church, Centre St., Shawville, Que. A cordial invitation is extended to all to attend. 23860B2D7

FRIDAY, DECEMBER 9 — Christmas program at 8 pm, Campbell's Bay Elementary School, sponsored by The Church of the Living God. 24046BD7

SATURDAY, DECEMBER 10 — Party for children, St John's Elementary School, Cambpell's Bay from one o'clock to 4 p.m. sponsored by the Campbell's Bay R.A. 238712BD7

SATURDAY, DECEMBER 10 — At 8 p.m. LOL 1516, O.Y.B. 318 Annual Christmas Concert at Ladysmith TCRA Hall. Everyone welcome. Refreshments will be served following the program. 6699X2D7

SUNDAY, DECEMBER 11 — 7:30 pm Annual Sunday School Christmas Program of the Shawville Wesleyan Church. This year's program is entitled PRELUDE TO CHRISTMAS. All are welcome to come and share in this very special presentation. 24043BD7

TUESDAY, DECEMBER 13 — A SPECIAL WEEK for crafts at Rural Crafts, Shawville, including a large selection of newly-fired pottery- a perfect gift for Christmas. From December 13th on. (For times and location see our display ad on the next page). 23718D14

TUESDAY, DECEMBER 13 — Annual meeting of Pontiac County Loyal Orange Lodge to be held at L.O.L. 27 Shawville at 7:30. All members please plan to attend. 23886B2D7

TUESDAY, DECEMBER 13 — You are invited to attend the annual Christmas Concert at Bristol Ridge Pentecostal Church at 7:30 pm. 24042BD7

SATURDAY, DECEMBER 17 — Bertrand's Hotel, Campbell's Bay, Christmas Party, Music by "The Black Rivers". 24079B2D14

SATURDAY, DECEMBER 17 — 8 pm Christmas Pagent at St Matthews Church, Charteris. Everyone welcome. 24083B2D14

SUNDAY, DECEMBER 18 — AT 7:30 p.m. The Junior Choir of the Shawville Wesleyan Church will be presenting a Christmas Cantuta. Along with the choir will be a Christmas play by The Teens. All are invited to come and share in this beautiful service. 240432BD14

MONDAY, DECEMBER 26 — Snowmobile Races at McNabb Township Centre Park, 1¼ miles from Hwy 17 cut off on Calabogie-Burnstown Road, Boxing Day, Monday, December 26, 1977. Prize money $1500. and trophies. Amateur and professional racers. Refreshment booth, watch for posters. Admission - adults $2.00, children under 14 yrs 50 cents. McNabb Township Pioneer Committee. 240573BD21

SATURDAY, DECEMBER 31 — Pontiac Lions Club New Years Eve Party, Top Hat, Campbell's Bay, Music by "Black River". Admission $7.50 per person. Smorgasbord included. Only 250 tickets to be sold. Tickets available from Lions members. 24078B2D14

NOTICE RE CLASSIFIED

Although we do our utmost to ensure that all ads are placed correctly, we can not be responsible for mistakes due to ads taken over the telephone or written illegibly. Please print with care, or type if possible.

Wanted to Buy

WANTED BEE HIVE, (10 frame). Please phone 647-2205 Heather. XTC

WANTED TO BUY— Brass bed or 4 poster and forest beauty stove needed immediately at almost any price! Also cookstove with tiles on back. Will buy old furniture, copper boiler, oil lamps, crocks, tools, victrola, old pictures, pocket watch. Write Eric Yardley, Box 4231, Chelsea 1-827-1925 evenings. 23726BD7

WANTED TO BUY— Exercising bicycle, phone 647-3228. 6779XD7

WANTED TO BUY— We pay cash for trucks, cars, vans, trailers, boats, etc. (Contact Bill Summers, Mutual Auto Sales, (Gulf) Highway 17, Petawawa, phone 687-2252. OTC

Wanted To Buy

Immediate cash given for old furniture, clocks, guns, lamps, tools, anything old. Call Fred Desabrais, 458-2268 or 458-2496.

Public Notice

TO ALL RESIDENTS OF THE VILLAGE OF BRYSON.
Parking on Municipal Streets is prohibited between the hours of 12:00 midnight and 7:00 am. This restriction is in effect during the snow plowing season.
Ivan G Saunders, Sec. treas. O2D7

CANADA
SUPERIOR COURT
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF PONTIAC
NO: 555-05-000084-77

Anine Francoeur Duval, Plaintiff, -vs- Leonard Duval, Defendant.
It is ordered to defendant Leonard Duval to appear within a delay of twenty days.
A copy of the writ and declaration has been left for you at the Office of the Court.
Campbell's Bay, P.Q. this 15th of November 1977.
Me Nicole F Marcotte, Deputy Prothonotary of the Superior Court, District of Pontiac. O2D7

CANADA
SUPERIOR COURT
(DIVORCE DIVISION)
PROVINCE OF QUEBEC
DISTRICT OF PONTIAC
DIVORCE REGISTRATION DIVISION OF PONTIAC
NO: 555-2421-000058-77.
Lana Turner, Petitioner, -vs- Remi Chaput, Respondent.
It is ordered to respondent Remi Chaput to appear within a delay of sixty days.
A copy of the petition for divorce has been left for you at the Office of the Court.
Campbell's Bay P.Q. this 14th day of November 1977.
Me Nicole F Marcotte, Deputy Prothonotary of the Superior Court, District of Pontiac. O2D7

Help Wanted

COMPANION for pleasant lady, pleasant surroundings, good salary, some free time arranged. Contact Erwin Laughren, phone 829-5692 or 235-1431 or Mrs Beverley Palmer 521-0121, Ottawa, otc

WANTED A MAN or men with chain saws to cut stove wood-level bush. Phone 647-3405. Lester Beattie. 6705XN30

Work Wanted

Kitchens, bathrooms, and basement finishing. Contact Doug Corrigan, 647-3283. 632X3D21

FURNITURE upholstered and repaired - phone 647-2161. 23721B3D7

WILL Plow or blow driveways in the Caldwell and Shawville area. Phone 647-3405. 67053XD14

Notice- Shoe repairs, scissors and shear sharpening, fine workmanship at reasonable prices. Arc Industries, 59 Opeongo Road, Renfrew, Phone 432-5144. otc

For Sale
Miscellaneous

Down The Lane 3.00
(Poetry and Prose by Phoebe McCord)
What Men They Were ...6.00
(Historic Narrative by Wyman MacKechnie)
Shawville Town Portrait .1.50
1973 (Photographed by the late Ron Solomon)
All available at Pontiac Printshop, Shawville. xtc

SUNDAY SCHOOL SUPPLIES, large variety beautiful plaques, bibles in several translations, bible study books, bible games, Christian books for all ages, Jewellery with cross, fish, etc. cards for any occasion. For friendly service see us at the "WOODEN SHOE" Gift Shop, 50 Bruce Street East, Renfrew. 22996B9D14

WOODS TENT TRAILER, will swap for a truck cab. 5 h.p. snow blower. Phone 648-5589. OTC

DRY HARD WOOD, 16 inch. Phone 648-2222. 237332BD7

OIL FURNACES CONROY 6000 BTU in excellent condition, heats up to a five bedroom home. 1973 FORD TRUCK in good condition. ONE Big Chain Saw. Two Trailers and ten cord of pine kindling wood. Also Oil Stove. Call 647-3709. 66883XD14

ONE OIL BURNER with fuel tank, almost new, year old hens. Orval Smart 647-3216. 23862 2BD7

STOVE WOOD, deliver or pick up. Phone 648-2880 after 6 pm. Reasonable prices. 238884BD21

CHRISTMAS TREES - scotch pine at $8.00 or spruce at $6.50. We will trim to your size requirements. Phone 647-3748 after 5 pm. Delivery in Shawville from December 15 to 22. Orders taken starting December 5th. 67063XD14

WOOD STOVE, camp range, phone 647-3496. 23866BD7

4 FT x 8 ft pool table with snooker balls, Boston (numbered) balls, phone 647-2145. 6772XD7

USED Tree Farmer Skidder, Model C-6, Phone 647-3157. 240712BD14

24 INCH BEACH Electric stove in good condition, 2 pairs of boys skates, one pair size 7 worn only 4 times, and one pair size 8, phone 647-2508 before 12 or after 5. 6778XD7

ANNEX WOOD STOVE, like new. Contact Kenneth Hobbs, phone 647-3302. 6770XD7

ONE SET Tractor chains, size 12 - 28, phone 647-3445 after 6 pm. 67092XD14

24 Inch Admiral Electric Stove - like new, phone 648-5654. 24082BD7

ONE PR Ladies skiis, harness and poles, phone 647-3775. 6724XD7

THIS WEEK AT LEONAS:
TREADLE sewing machine, large crib and mattress, stereo, double bed partly stripped with springs and mattress -$40, extra mattress -$15.00. 48 inch box spring and mattress, 60 inch mattress, 39 inch bed and matching dresser with mirror, 30 inch stove, automatic washer, two fridges, end tables, two small tables, dolls highchair, mattresses for cribs, wooden table and 4 chairs, cedar chests, 30 inch mattress, night table, childs walker, girls skates size 8, spin-dry, dressers, chests of drawers, rockers, pine beds, lamps, sewing machine, blankets, bedspreads, pillows, recliner chair, evening dresses, one green size 16, one red, size 10, pail warmer, wardrobe, books, shelves, file cabinet, desk, adding machine, baby clothes, childrens clothes, mens winter boots, one pair boys boots. Two chairs for childs desk. One box stove. Store hours, 10 to 5 pm, closed Mondays. 647-2929. Some items on request. Laurette Trudeau propriotor. 24054BD7

For Sale
Miscellaneous

ONE Wood and coal range. White enamel, reservoir and warming closet. Excellent conditon. 647-2739. 6782XD7

WESTINGHOUSE automatic washer to sell or trade for Hoover spin dry washer, phone 647-5987 after 5 pm. XTC

1 PR MICHELIN RADIAL Tires, size 600-12 asking $50 pr. Phone 647-2306. 239122BD14

GENERAL ELECTRIC Dishwasher, cutting board top, excellent condition, used six months - $225.00. Phone 647-3147. 240322BD14

G.E. ELECTRIC STOVE, 30 inch - $50.00, phone 647-5987 after 5 pm. XD7

ELECTROHOME HUMIDIFIER, variable speed, walnut color, excellent condition, on casters. $40.00. Phone 647-2501. 6751XD7

10 CORD DRY WOOD and 10 cord green. 1000 bales of hay. Phone 458-2647. 24048B2D14

ONE pair Bauer ladies skates, size 16, new condition and one pair CCM boys skates size 13, phone 647-2788. 6764XD7

1977 CASE BACKHOE and front end loader 580-C extend-a-hoe snow bucket, etc. Private Sale. Phone 819-647-2746, Shawville 24053BD7

Cars & Trucks

1966 One Ton Stake Truck, very good condition. Phone 458-2007. OTC

1976 CHEVELLE MALIBOU Classic 10,600 miles, phone 458-2060. 235036BD14

1969 MARQUIS - 4 door, good condition, phone 647-3351. 23861B2D7

1973 FORD TORINO, 2 dr. hardtop, V-8, 54,000 miles - priced to sell $650.00. Phone 648-5817. 23885BD14

1973 FORD TORINO, 2 dr hardtop, V-8, 54,000 miles. Priced to sell at $650. Phone 648-5817. 23885B3D14

1969 PLYMOUTH Wagon with 1972 V8 motor. Phone 648-2828 evenings. 6769XD7

1970 MERCURY MONTEGO for parts. Good 302 motor, transmission and rad. $200. Phone 648-5885, Albert Theriault, Campbell's Bay, Box 327. 24049B2D14

1969 MUSTANG Mach I, good condition, 6 chrome wheels, 4 new tires, phone 648-5622. 240312BD14

1964 RAMBLER CLASSIC good mechanical condition, needs some body work, phone 647-3560. 67552XD14

Snowmobiles

1975 RUPP 40 h.p. American, phone 647-3424. OTC

1973 Moto ski 295 and 1973 Moto ski 440, one double trailer, phone J. Tanner 647-3867 after 5:00 p.m. 23730BD7

1975 RUPP 440 NITRO , phone 647-3420. 24047B2D14

1975 SKIDOO 440 TNT electric start, Phone 648-2407. 6765X2D14

Houses

BUNGALOW, aluminum exterior, carpeted throughout, 4 bedrooms, 2 utility rooms, family room, double garage. Present owner will assume large first mortage at 10½%. Phone Ottawa 820-8905 after 5 pm or weekends. OTC

CAMPBELL'S BAY, Lunam Street 3 bedroom bungalow Phone 648-2740 or 648-5815. 23864B3D14

MOBILE HOME FOR SALE— 2 bedroom mobile home 12 ft x 52 ft, stationary on beautiful lot, facing the mountain in excellent condition; extra room built on; fully set up with well and septic tank. Either furnished or unfurnished. Mountain Road, RR2, Luskville, Quebec, phone 455-2356. 24081BD7

For Sale
Property

COTTAGE LOTS FOR SALE — WATERFRONT and back lots, 15 minutes from Shawville on Ottawa River in Sand Bay, Quebec. Beautiful treed lots in secluded area. Telephone, roads, hydro, year round recreation, good fishing, sailing, boating, hundreds of miles of snowmobile trails in winter. Call Aylmer, Quebec, 684-0055 daytime, 684-2300 evenings and Shawville 647-3656 weekends. L.F. Begin, 27 Glenwood, Aylmer, Que. OTC

Business

BUSINESS FOR SALE — General Store, Calumet Island. Contact Kenneth Legarde, phone 648-2121 or 648-2179. otc

BUSINESS FOR SALE — HALFWAY RESTAURANT in Bryson, asking $15,000.00 down, balance by payments, phone 648-2434. 236104BD7

Livestock

PIGS for sale, ready for slaughter. Contact Carl Tubman, 647-3521. 67673XJN4

TWO REGISTERED Quarterhorses -brood mares, excellent breeding $400.00 each. One registered yearling Quarter-horse stallion $600.00. 2 Western game ponies, ribbon and trophy winners $300.00 each. Fare selection of cutters and buggies $100.00 and up. Phone 648-5952 after 6:00 p.m. 238042BD7

4 HOLSTEIN COWS in milk, 4 HOLSTEIN heifer calves. Grant Eades, 647-3231 or 647-2896. 238912BD7

ONE BLACK 5 year old gelding, very good natured. Phone 453-4471. 6735X2D14

HOLSTEIN Heifers due to freshen in 3 - 6 weeks. Contact Carl Tubman 647-3521. 67672XD14

For Rent

HOUSE FOR RENT — Bungalow carpeted throughout either 3 bedrooms, single garage - $165.00. Or 4 bedrooms, office and double garage - $200.00, in Campbell's Bay. Can be rented with option to buy. Phone Ottawa 820-8905. OTC

HOUSE - 5 miles from Shawville, oil heated. 647-3526 OTC

2 BEDROOM Heated apartment in Bryson, Quebec - $100.00 per month. Phone 648-2285, Prosper Hamelin. 66573XD14

APARTMENT — 1 bedroom, living room, kitchen, utility room, bath, oil heated, heavy wiring, on ground floor. Available after Dec. 3, 1977, Phone 648-2337. 238092BD7

APARTMENT 2nd Floor- 2 bedroom, living room, kitchen, utility room, bath, oil heated, heavy wiring, now available, phone 648-2337. 238092BD7

ADDING MACHINES, standard and electric typewriters. Pontiac Printshop Ltd., Shawville, Phone 647-2204. OTC

HOUSE FOR RENT— 3 Bedroom oil heated house, half mile from Shawville. Available immediately, phone 647-3177 67383XD21

SHAWVILLE- furnished bachelor apartment, kitchen, living room, bedroom, $160 a month, available January 1st. Phone Day- 647-2733 - night 647-2874, ask for J Duluis. OTC

Thanks

SMART — I wish to thank Dr Gregory, Dr Potvin, Mrs Marks and the Hospital Staff on Floor II and other persons who in anyway helped in my speedy recovery and pleasant stay while in the Pontiac Hospital during my recent illness.
Ruth Smart. 6777XD7

TURCOTTE — I would like to thank Dr E Potvin and nurses of the 2nd Floor also Rev H Bowkett and Kirk Lawrence and all who sent cards, gifts and flowers and visited me while in Hospital.
Mrs Ebert Turcotte Sr. 6750XD7

EQUITY CLASSIFIED ADS GET RESULTS

Notice

ANY PERSON or groups wishing to make a donation towards equipment for the Pontiac Home For The Aged are asked to contact the director general Mr Joe Larose at 647-5755. 238692BD7

ANYONE INTERESTED in joining a "Weight Watchers" club in Shawville and area are asked to contact Barbara Cruickshank at 647-5711 days or 647-3253 after 7 p.m.! 23807B2D7

"MR CHARLIE TONER please call Mr John V. Honsl immediately at 613-733-3000." 30D14T-S

NO TRESPASSING and no dumping on Lot 1, Range North on Calumet Island. Any person caught dumping on that property will be fined. 24080B2D14

BROADLOOM Carpets - Ceramic tiling, assorted no-wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong. Sundial and Solarian. Top brands of carpeting. Installed or do it yourself. John Lambert, 59 Raglan St. N., Renfrew, Phone 432-8111 collect. otc

Marriage

MOUSSEAU — PIRIE
Mr and Mrs Jacques Mousseau are pleased to announce the forthcoming marriage of their daughter Nancy to Mr Lorne Pirie, son of Mr and Mrs William Pirie. Marriage to take place January 7, 1978 at Shawville United Church. 6757XD7

In Memory

CONGDON — In loving memory of a dear father, Albert James Congdon who passed away December 7, 1976.
The blow was great, the shock severe,
We little thought the end was near,
And only those who have lost can tell
The pain of parting without farewell,
More each day we miss you, father,
Friends may think the wound is healed,
But they little know the sorrow
That lies within our hearts concealed.
Sadly missed by daughter Etta and son-in-law George. 2349BD7

CONGDON — In loving memory of a dear grandfather Albert James Congdon who passed away December 7, 1976.
'Tis well he will suffer no more,
In the loved land of the blest,
Pain fled as he trod heaven's shore,
It left him at peace and rest.
Sadly missed by grandchildren Wayne, Wendy and Sherry. 23494BD7

HOBBS — In loving memory of Eileen Hobbs, a dear sister Eileen, who passed away on December 7th, 1973.
A heart of gold stopped beating
Hard working hands at rest.
God took her home to prove to us
He always takes the best.
Sadly missed by sisters Pearl and Edna. 6719XD7

McCANN— In loving memory of a dear husband and father Stephen Thomas McCann who passed away December 24, 1976.
Every hour we dearly miss him,
Sadly do we feel his loss,
Lonely in our home without him,
Help us Lord to bear the cross.
Wife Karen and son Alan. 24070BD7

RUTLEDGE — In loving memory of a dear father Joseph Rutledge who passed away December 7, 1968.
Calm and peaceful he is sleeping,
Sweetest rest that follows pain;
We who loved him sadly miss him,
But trust in God to meet again.
Sadly missed by The Family 6763XD7

In Memory

STANLEY — In sad and loving memory of a dear husband, father, and grandfather, Fred, who passed away December 3, 1970.
Memories are a golden chain
Death tries to break, but all in vain;
To have to love and then to part,
Is the gretest sorrow of one's heart.
The years may wipe out many things,
But this they wipe out never —
The memory of those happy days
When we were all together.
(So sadly missed, but never forgotten).
Wife Edith, children and grandchildren. 6745XD7

Born

SMART — Gary and Marianne (née Despres) are happy to announce the arrival of their daughter Janelle Pamela on November 25, 1977 at Pontiac Community Hospital, Shawville 24051BD7

STEWART — Percy and Shirley (née Gravelle) announce the safe arrival of their first child, Brenda Ann, weighing 8 lbs ½ oz on November 16, 1977 at Pontiac Community Hospital. 6775XD7

Studded tires on four wheels give a driver added control under icy conditions.

Safety Tips For Snow Throwers

You can clear a path in the snow safely and easily by following these tested tips from the experts at the Outdoor Power Equipment Institute:

1. Read the owner's manual. Test your machine and become familiar with it before attempting to remove the snow.

FIRST STEP—Read the owner's manual before using a snow thrower.

2. Never direct the discharge at bystanders—debris may be hidden in the snow—and never allow anyone in front of the machine.

3. Adjust height to clear gravel or crushed rock surfaces.

4. Do not allow children to operate the machine or allow adults to use it without proper instruction.

5. Disengage all clutches and shift into neutral before starting motor. Keep hands, feet and clothing away from power-driven parts.

By following these tips when you're snowed under this winter you'll be able to clear walks and driveways with ease and safety.

If you're a parent of a school-age child and you want to make your voice heard among the people who educate your child, join the P.T.A. (Parent Teacher Association). There is probably a branch at the school your child is attending.

* * *

If you're unhappy about the candidates your political party has been running in local elections, offer to help them in your spare time. Political parties always need volunteers and even if your voice is only a whisper at first, at least you'll be doing something positive—which can be very satisfying.

"Innocence is the chief of virtues." **Greek proverb**

OTTAWA and Small Business

Learning by Doing

by JIM SMITH

About ten years ago, someone calculated that the average plumber was making more than the average university instructor but less than the average doctor. Several professors switched into plumbing but there were no reports of plumbers moving into medicine.

The plumbers obviously had foresight. Today, after discounting the number of unpaid years doctors spend in medical school, the average plumber may be making about as much as the average doctor.

There's more to this story than the obvious lesson that only other plumbers and upper-income doctors can afford to hire plumbers. The real lesson is that our work force has been trained in the wrong areas. We need more plumbers and fewer professors.

West Germany and the Netherlands have resolved this problem by employing extensive apprenticeship training. The system has worked so well that many experts are recommending a better apprenticeship program for Canada.

Apprenticeship is highly attractive today. We have high unemployment of youth going hand-in-hand with shortages of skilled labour. And, of course, an apprenticeship program would give young people a chance to gain the experience that all employers seem to demand of would-be workers.

On the other hand, apprenticeship isn't the panacea that many observers believe. The truth is that there are several serious flaws which make the European apprenticeship system inappropriate for Canada.

In a rapidly changing world, for instance, many of the traditional apprenticeship skills could become redundant. Redundancy is a greater threat to the apprenticed worker than to one who has been academically trained because the academic has generally learned to be more flexible.

Employers would be unlikely to jump at the chance to hire apprentices. Apprenticeship programs are costly; the costs far outweigh the apprentice's productivity. Later, when the apprentice has become a journeyman, there is no guarantee that the firm will be able to retain that newly-skilled worker.

Even the unions aren't happy with the idea. Organized labour realizes that a flood of new tradesmen would push down the average wage level. Right now, the unions have restrictions on the number of apprentices that may be trained; they are unlikely to expand that number.

The Canadian Federation of Independent Business regards apprenticeship as one of the more serious labour issues of our time. Balancing the advantages against the disadvantages, the Federation recommends a blend of on-the-job training tied in with vocational school curriculums. It calls for more co-operation amongst vocational schools, community colleges and employers. And, above all, it asks that all monopoly powers that restrict free entry into the labour market be eliminated. There's no excuse for simultaneous unemployment and job vacancies.

The Canadian Federation of Independent Business©

Avis public

Gouvernement du Québec

TO QUEBEC AUTOMOBILE DRIVERS

A Bill respecting automobile insurance reform is presently being discussed by l'Assemblee nationale du Quebec.

Until the Bill is passed, all regulations currently governing the field of automboile insurance remains unchanged.

Under the present circumstances, Quebec automobile drivers who wish to take out automobile insurance must do so with private insurers as before.

When the Bill has been passed, all necessary information on the changes involved will be communicated to Quebec automobile drivers.

Le surintendant des assurances du Quebec
Jacques Roy

EQUITY CLASSIFIED ADS GET RESULTS

Obituaries

Owen Lacharity

Owen Lacharity died on Friday, November 25, 1977 at 587 McLeod St, Ottawa, at the age of 53.

He was the beloved husband of Carmen Vincent, son of Mrs Nellie Lacharity and the late George Lacharity. He was the dear father of Allan, Ian and father-in-law of Francine. He was the dear brother of Miachel and Raymond of Venosta, Dick and Eldon and Ellen (Mrs Dan McFarlane and Josie (Mrs Orville Ryan and Edna (Mrs Johnny Shea) all of Ottawa, Florence (Mrs Don Johnston) of Templeton, Que. and Jimmy of Palmers Rapids. He was predeceased by one brother Patrick.

The funeral was held on Monday to St Patricks Church for Mass at 10:00 p.m. Interment was in Notre Dame Cemetery.

Harold Rooney

Harold Rooney died in Ottawa on Wednesday, November 16, 1977 at the age of 58.

The funeral was held from Kelly's Funeral Home on Saturday, November 19th. Father Lomer Rooney, nephew of the deceased and assisted by Rev Pierre Marois and Deacon Peter O'Hanley officiated at the Mass at 11 am at Our Lady of Sorrows Church in Venosta. Interment was at St Martin's, Martindale, Quebec.

He was married to Anna Fitzpatrick.

Surviving are brothers and sisters - Thomas of Valleyfield, Charles of Venosta, Mary (Mrs Peter Kelly), Venosta, Dorothy (Mrs Charles LaMarr) of ZionIII, Kathleen (Mrs Cloney) of London. He was predeceased by two brothers - Miachael and Willard.

PROVINCE OF QUEBEC
School Municipality of Western Quebec
Counties of Abitibi East, Abitibi West, Gatineau, Hull, Papineau, Pontiac, Rouyn-Noranda and Temiscaminque

Notice of Meetings

The Protestant Regional School Board of Western Quebec will hold meetings, as follows, at the Administration Office, 302 Notre Dame Street, Gatineau, Quebec.

Executive Committee
Friday, Dec. 9, 1977 - 7:30 p.m.

Council of Commissioners
Saturday, Dec. 10, 1977 - 9:30 a.m.

S. Stevenson (Mrs.)
Secretary General

Ball Mill dismanted at Hilton Mines

This is a "Ball Mill" that was dismantled at Hilton Mines for Lemarche & McGinty Ltd., to be shipped to Haiti, West Indies. It is stripped to the weight of 43 tons. The men in charge of dismantling and crating were S Hogg, L Hodgins, R Graham, M Sparling, K Wickens, R Roy, A Bertrand and J Fletcher, all former employees of Hilton. Also two crane operators from Ottawa Cal and Joe.

Campbell's Bay
Free Methodist Church

ANNUAL CHRISTMAS PROGRAM

December 11, 1977 - Sunday
7:00 p.m. in Convent

Wanted to Buy

LOGS - White Maple, Yellow Birch, White Ash, Basswood, Red and White Oak.

CASH WHEN INSPECTED and SCALED
Cash Deposit on Agreement

Contact: Box "A", THE EQUITY, Shawville, Que.

RURAL CRAFTS

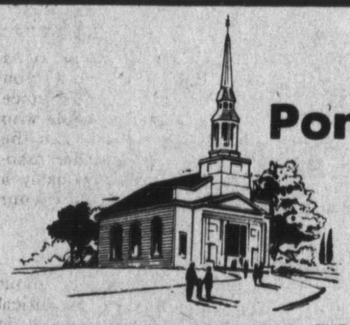
announces

a special display and sale of new Christmas pottery starting December 13th.

Ceramic Salt and Peppers, Teapots, Syrop Jugs, Mugs, Bowls, Planters and many other items too numerous to list.

Make this an old-fashioned Christmas!

Open every day until Christmas, Tuesday - Saturday 10:00 a.m.- 5:00 p.m., Fridays until 9:00 p.m. Locaed at the West end of Hodgins Shopping Plaza, facing Lang Street, Shawville.



Pontiac County Church Services

Week of October 9th

Published as a public service by THE EQUITY. There is no charge for listings here but changes in services must be made BEFORE 5 P.M. ON MONDAY OF EACH WEEK.

ANGLICAN CHURCH OF CANADA
Parish of Clarendon
Rector the Rev. Harry Bowkett
Assistant Kirk Lawrence
Lay Readers P. McCord, K. Munro, N. McNeil
9:30 a.m. Holy Trinity Radford Holy Communion
11:00 a.m. St. Paul's Shawville Morining Prayer
7:30 p.m. St. Paul's Shawville Evening Prayer

Parish of North Clarendon
10:00 a.m. St. George's Thorne Centre Morning Service
11:00 a.m. St. Matthews, Charteris Morning Service
Wednesday
8:00 p.m. St. Paul's Shawville Holy Communion
8:30 p.m. St. Paul's Shawville Bible Study

The Anglican Parish of Campbell's Bay
The Rev. Jim Stevenson, Tel. 648-5682
St. James Church, Otter Lake
9 a.m. Holy Eucharist
Saturday Church School 10 a.m. in Municipal Hall
St. George's Church, Campbell's Bay
10:30 a.m. Holy Eucharist and Church School
St. George's Church, Portage-du-Fort
12 noon Worship Service
Wednesday 7 p.m. Church School

Parish of Quyon
Rev. Allan Bond
ST. Luke's, Eardley 8:30 a.m. Morning Worship
St.John's, Quyon 10 a.m. Morning Worship
St. Thomas, Bristol 11:30 a.m. Morning Worship

BAPTIST CHURCH
Otter Lake
Rev. W. J. B axter
10:30 a.m. Service and Sunday School

Church of the Living God
Wednesday night Prayer Meeting 7:30 p.m.
Saturday evening 7:30 P.M. in Duclos

Sunday School 10:00 a.m. at James Crawford's RR3, Campbell's Bay

FREE METHODIST CHURCH
Campbell's Bay
Rev. Maurice R. Vannest
9:45 Sun. School - All ages.
11 A.M. Morning Worship
7 P.M. Evening Worship
Tuesday 8 P.M. Prayer Meeting - homes.

JEHOVAH'S WITNESSES
Kingdom Hall, Shawville
Ernest Sewell presiding
10 a.m. Public Discourse
11 a.m. Watchtower Study
Tuesday 7:30 p.m. Book Study
Thursday 7:30 p.m. Ministry School
8:30 p.m. Service

LUTHERAN CHURCH
Thorne
Rev. C. Kappes
11 a.m. Services alternating between Zion and St. John's

PENTECOSTAL
Faith Gospel Chapel, Quyon
Lennis Zimmerling
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Service to be announced every week
Wednesday 7:30 p.m. Prayer Meeting

PENTECOSTAL ASSEMBLIES
Bethel Tabernacle, Shawville
Rev. O. A. White
9:45 a.m. Family Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Gospel Service
Wednesday 7:30 p.m. Family Night

Bristol Ridge
Rev. David Purdie
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
Wednesday 7 p.m. Prayer Service

PRESBYTERIAN
Fort Coulonge
Revl T. A. Pollock
11:15 a.m. Worship and Sunday School

Bristol
Rev. T. A. Pollock
9:30 a.m. Worship and Sunday School

ROMAN CATHOLIC
St. Edward's Parish, Bristol Mines
Rev. M. R. Costello
Mass: September to June
Saturday 7:30 p.m.
Sunday 9:00 a.m. & 11:00 a.m.

Immaculate Conception, Bryson
Father Pelletier
Mass Saturday 7 p.m., Sunday 9 and 11 a.m.

St. John the Evangelist, Campbell's Bay
Rev. Father McElligott
Mass Saturday 7:15 p.m., Sunday 8:30 and 11 a.m.

St. Charles Borromeo, Otter Lake
Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 11 a.m.

St. James Parish, Portage du Fort
Rev. Ethier
Mass Saturday 7 p.m., Sunday 10:30 a.m.

St. Mary's Parish, Quyon
Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 9 and 11 a.m.

STANDARD CHURCH
Shawville
Pastor Floyd Druce
Sunday School 10 a.m.
Worship Service 11 a.m.
Evening Worship 7:30 p.m.
Prayer Meeting Wednesday night at 8 p.m.

UNITED CHURCH OF CANADA
Shawville
Rev. Owen McPherson Tel. 647-2764

10:00 a.m. Sunday School

11:00 a.m. Morning Worship

2:30 p.m. Worship Service Zion

Monday 6:00 p.m. Confirmation Class

Wednesday 7:00 p.m. C.G.I.T.

Thursday 8:00 p.m. Youth Group

Campbell's Bay
Mrs. Owen McPherson
10:00 AM Bryson
11:15 Campbell's Bay

Bristol Charge
Rev. Ed McCaig
9:30 a.m. St. Andrews Knox
11 a.m. Starks Corners

Quyon Charge
Rev. Frank Bailey
9:30 A.M. - Morning Worship Wesley - Beechgrove
11 A,M, Quyon morning worship

UNITED PENTECOSTAL CHURCH
Murrell's Centre
Rev. Ballard
7:30 p.m. Evangelistic Service
Wednesday 8 p.m. Bible Study
Friday 8 p.m. Prayer Service

Little Stone Church, Portage du Fort
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship

Church of the Living God
Rev. Rheal Rivest
7:30 p.m. Service at Duclos
Wednesday 7:30 p.m. Fort Coulonge at Armand Paquette's

WESLEYAN
Shawville
Rev. S. Allan Summers
9:45A.M. Sunday School
11A.M. Morning Worship
7:30 Evening Worship
Thursday 6:30 P.M. C.Y.C.
Friday 7:45 P.M. Young People's

Waltham
Jack Warder, minister
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Evening Service
Wednesday 7:30 p.m. Prayer

Campbell's Bay
Rev. Dan Droddy
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7 p.m. Evening Service
Tuesday 7:30 p.m. Prayer Meeting

Business Directory

PONTIAC ELECTRIC INC.
F. E. Lacourse, President
ELECTRICAL CONTRACTOR
Elecitric Unit Heaters and Baseboard Heating for Commercial, Industrial, Residential and Farm Use
CASCADE 40 and 60 Sales and Service
ELECTRICAL FIXTURES — FREE ESTIMATES
Phone 647-2417 Shawville, Que.

GERALD BOUDREAU B.A., L.L.L.
NOTAIRE — NOTARY
P.O. Box 669 71 St-Joseph Blvd
314 Main Street Hull, Quebec
Shawville, Que. 647-2772 Tel. 770-7655
Office: Every Wednesday from 1 p.m. to 6 p.m.

F.H. ROWAT
INSURANCE AGENCY LTD
Complete Insurance Service including Life Insurance
Phone:
Bus. 647-3737
Res. 647-2851
Shawville, Que.

CHRIS McCOLGAN
INSURANCE AGENCY LTD
Fire — Auto — Life
Phone:
458-2632, Quyon, Que.
455-2343, Toll Free
from Ottawa-Hull

MacKILLICAN & ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
K.H. Box, B.A., C.A. D.R. Donnelly, B.Acc., C.A.
S.J. Dregas, C.A. E.V. Ferguson, R.I.A., C.A.
J.A. MacKillican, B.Com., C.A.
252 Raglan Street South, Renfrew, Ontario K7V 1R4
P.O. Box 458 Phone 432-2104 or 432-3664

GERRY'S TV SERVICE
Black and White TV - Stereos
Radios - Record Players
AUTHORIZED SERVICE FOR ADMIRAL COLOR
Ladysmith, Que. Tel: 647-2324 or 647-2377

Dr. R. J. CHRETIEN
B.A., D.D.S.
DENTAL SURGEON
Campbell's Bay, Tel. 648-5955
Office hours: 8 to 6 daily
Closed Wednesday afternoons and Saturdays

INSURANCE
FIRE AUTO THEFT
"Since 1929"
GORDON PAUL INSURANCE LTD.
Phone 647-2525 Shawville

AL'S ELECTRIC REG'D
Al Manzoli M. El.
Residential - Commercial - Farm Wiring
Bryson, Que. Tel. 648-5929
FREE ESTIMATES

McLEAN & SLEVIN INSURANCE
FIRE — AUTO — LIFE
P. O. Box 299 SHAWVILLE Phone 647-3821

C. DUFAULT DISTRIBUTION
Fireplaces, Furnaces, Wind Generators
Main Street (Box 762) Shawville, Quebec
Phone 647-5721 or 647-5722

THE HON. PAUL A. MARTINEAU P.C., Q.C.
Barrister and Solicitor
Box 219 Campbell's Bay Tel. 648-5503
102 Main St., Hull, Tel. 771-7415

FREE ESTIMATES TEL. 458-2236
PONTIAC PLUMBING & HEATING
Air Conditioning — Myers Pumps
P.O. BOX 358
QUYON, P.Q. J0X 2V0 ERIC DRAPER

RAYMOND M. ROWAT, B.A., B.C.L.
NOTARY
389 Main Street Tel. 647-2975
Shawville, P. Q.

PONTIAC PRINTSHOP LTD.
"25 years of sales in Pontiac County"
School and Office Supplies, Furnishings,
Business Machines and Equipment
Shawville, Quebec Te: 647-2204 (2205 or 2206)

PILON GARAGE INC.
PETROFINA CANADA LTD.
Stove Oil, Furnace Oil, Gasoline, Motor Oils & Greases
Wholesale and Retail
Business Hours: 8 a.m. to 6 p.m. Saturday 8 a.m. to Noon.
Ph. 648-2156, Hwy 148, Campbell's Bay, P.Q.
FINA

THE EQUITY CLASSIFIED ADS GET RESULTS

INCOME TAX SERVICE
AT YOUR HOME (year around)
Farm, Small Business, Personal
Contact: R. DESPRES
Bristol, 647-3607

DONALD LAVALLEE
BARRISTER and SOLICITOR
OFFICE: 220 Main St., Shawville, P.Q.
Monday - Friday: 9 - 5 p.m.
Telephone 647-5611

BER & BER HOME LTD.
Guy Bergeron, President
Builder of New Homes and Renovations
Spray Ceilings and Painting
Ladysmith, Que. Tel. 647-3411
"FREE ESTIMATES"

DON'S ELECTRIC REG'D
Donald S. Hodgins, M.El., Prop.
Commercial, Residential & Farm Wiring
LADYSMITH, QUE.
Tel: Shop 647-2420 Res. 647-3290

GAGNON & DRAPEAU
AVOCATS — LAWYERS
Pierre Gagnon, B.A., LL.L
108, rue Principale, Aylmer, Que. Tel.:684-2958

GORDON'S CONSTRUCTION
Quyon, Que.
Crushing Equipment & Screening
Clear Stone, Sand & Gravel
Snowplowing & Equipment Rentals
Bob Gordon Tel: 458-2721 or 458-2323

PONTIAC REFRIGERATION & APPLIANCES SERVICE LTD.
Repairs to all domestic appliances and Commercial Refrigeration Units
TOM FRASER CLAYTON YOUNG
Box 182, Quyon, Quebec Tel. 458-2879

PONTIAC CARPET CLEANING REG'D
Professional Carpet and Upholstery Cleaning
Lorne Pirie - Shawville, Que., Phone 647-3813

CONNELLY & KOSHY
CHARTERED ACCOUNTANTS
1489 Merivale Road, Ottawa, Ont. K2E 5P3
Tel. (613) 224-0212

WA HODGINS STORE

1857 — 1977

SHAWVILLE, QUE.

WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES

TOP QUALITY FOODS for LESS!

Nestle Quick	2lb	1.99
Schwartz Pepper & Salt Mill	37g	2.99
Squirrel Peanut Butter	2lb	1.59
E.D. Smith Garden Cocktail	48oz	1.09
Royal Assorted Jelly Powder	3oz	.19
Post Honeycomb Cereal	400g	.99
Assorted Flavors Ken L Ration Burger	2kg	2.39
Clover Leaf Solid Light Tuna	7¾oz	.79
Clover Leaf Sockeye Salmon Spread	2½oz	3/1.00
Gold Leaf Minced Sockeye Salmon	7¾oz	.99
Brunswick Sardines	3¼oz	3/.89
Assorted Cross & Blackwell Cake	8oz	.59
Kellogg's Rice Krispies	350g	.85
Kellogg's Speical K Cereal	425g	1.09
Rio Choice Tomatoes	28oz	2/1.00
Aylmer Sliced Pineapple	19oz	.49
Canadian Queen Canned Ham	1½lb	2.99
E.D. Smith Apple Pie Filling	19oz	.79
Libby's Pumpkin Pie Filling	14oz	3/.89
Lido Alphabits	2lb	.69
Lancia Spaghetti	16oz	3/1.00
Lowney Pkg. of 6 Chicken Noodle Soup Mix		.89
Nestle Soup Time Soup Mix	28g	2/.79
Mother Parker Reg. Grind Coffee	1lb	3.59
Mother Parkers Instant Coffee	10oz	4.99
Taster's Choice Instant Coffee	8oz	5.99
Red Rose Black Tea Bags	30's	.99
Salada Prior Park Tea Bags	100's	1.99

Swan Liquid Detergent	2-24oz	1.49
A.B.C. Laundry Soap	5lb	1.99
Jergens Lotion Mild Soap Bars	4's reg.	.89
Lavo Liquid Bleach	64oz	2/1.00
Johnson Fresh Look Vacuum Helper	2/20oz	1.79
Cameo Facial Tissue	200's	.49
Tiffany Toilet Tissue	4 rolls	.99
Stuart House Heavy Duty Foil	18x25	.89
Stuart House Thrif Pak Foil	12x25	.49
Schwartz Store Packed Dates	lb	.69
Burns Pure Lard	1lb	.55
Crisco Shortening	1lb	.69
Fluffo Shortening	1lb	.65
Angel Food Cake Mix		.99

FROZEN FOOD

Top Valu French Fries	2lb	.59
McCain Reg. Cut French Fries	2lb	.79
Brookpark Assorted Meat Pies	8oz	2/.79

BAKERY PRODUCTS

Westons Enriched White Bread	24oz	.39
Westons Hamburg & Weiner Buns		.39
Westons Scone Rolls		.59

HEALTH & BEAUTY AIDS

Head & Shoulders Shampoo	100ml lotion	1.29
Secret Deodourant	9oz	1.99
Pamper Disposable Diapers Toddlers	12's	1.79
Papmer Disposable Diapers Newborn	30's	2.39
Cotton Swabs	180's	.79

Medium Eggs doz .75

Turkey Time Specials

Utility Turkeys	6-14lb lb	.75
Utility Turkeys	20lbs & over lb	.79
Any Size Grade A Turkeys	lb	.83
Any Size Miracle Baste Turkeys	lb	.95
2 per bag Chickens	lb	.69
Back Attached Chicken Legs	lb	.89
12 Pieces Combination Chicken	lb	.89
Back Attached Chicken Breasts	lb	.99

Burns' Pride of Canada

Burns Reg. or All Beef Weiners	lb	.89
Burns Campfire Sliced Bacon	lb	1.49
Burns Pioneer Cooked Meat	16oz	.79
Burns Cooked Breaded Chicken	2lb barrel	3.19
Burns Head Cheese	3lb	2.99

CANADA PACKERS

Maple Leaf Pepperoni or Salami Chubs	10oz	1.39
Mac & Cheese, Mock Chicken, Luncheon Pimento or Dutch Maple Leaf Sliced Meat	6oz	2/.99
Maple Leaf Ranch Style Bologna	lb	.59
Maple Leaf All Beef Weiners	lb	.99
Maple Leaf Pure Pork Golden Fry Sausage	lb	1.29
Maple Leaf Cottage Rolls	lb	1.69
Maple Leaf Western Bacon	lb	1.49
Maple Leaf Smoked Meat	4-2oz pkg	1.39

IN-TOWN GROCERY DELIVERY
11 a.m. and 4 p.m. - 75¢ per order
PHONE ORDERS MINIMUM $5.00
Please call before 11 a.m.
(CLOSED MONDAYS)

PORK -

Rib end & Tenderloin End Frozen Pork Chops	10's lb	1.29
Frozen Rib End Loin Roast	3½lb ave lb	.89
Frozen Butt End Roast	3½lb ave lb	1.09
Fresh Country Style Spare Ribs	lb	1.29
Frozen Whole Pork Loins	lb	1.19
Frozen Regular Spare Ribs	lb	1.19
Pork Hocks	lb	.49
Pork Liver	lb	.49
Whole Pork Liver	lb	.39
Economy Packed 3lb & over Fresh Sliced Side Pork	lb	.99

BEEF -

Lean Boneless Stew	lb	1.09
Lean Minced Beef	lb	1.09
Boneless Blade Roast	lb	1.09
Cross Rib Roast	lb	1.09
Short Rib Roast	lb	.79
Brazing Ribs	lb	.79
Centre Cut Shank	lb	.79
Beef Heart	lb	.49
Beef Kidney	lb	.39
Frozen Beef Liver	lb	.39

MARY MILES -

Mary Miles Weiners	2lb	1.39
Davern Bacon	lb	1.29
Mary Miles Bologna	lb	.45
Mary Miles Rind on Slab Bacon	lb	1.19

TAILLEFER -

Taillefer Whole or Pieces Boneless Ham	lb	1.99
Taillefer Smoked Pork Shoulder	lb	1.09
Taillefer Meat Pie	16oz	.99

Canada No. 1

P.E.I. Potatoes 50lb 2.49

Japanese mandarins	case	4.99
Celery Stalks	size 24's	2/.99
White Grapefruit	size 48's	8/.89
Mushrooms	size 12's	.79
Cooking Onions	10lb	.99

Canada No. 1 Local Potatoes 50lb 2.29

Fresh Cranberries 1lb .29

CHRISTMAS GIFTS GALORE

• FOR EVERYONE ON YOUR LIST •

Hardware Dept. - Men's & Boys' Dept. - 2nd Floor Ladies' Wear & China

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC DEC 1977